

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Avant-projet de loi portant des mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Voorontwerp van wet houdende maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Sur la proposition de la Ministre de la Justice,	Op de voordracht van de Minister van Justitie,
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
La Ministre de la Justice est chargée de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :	De Minister van Justitie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
Titre 1^{er} – Disposition générale	Titel 1 – Algemene bepaling
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Titre 2 – Mesures afin de réduire la	Titel 2 – Maatregelen met het oog op de

surpopulation dans les prisons	vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Chapitre 1 ^{er} – Disposition modifiant le Code pénal	Hoofdstuk 1 – Bepaling tot wijziging van het Strafwetboek
Art. 2. L'article 7 du Code pénal, modifié en dernier lieu par la loi du 5 février 2016, dont le texte actuel formera le paragraphe 1 ^{er} , est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit :	Art. 2. Artikel 7 van het Strafwetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:
« § 2. Lors du choix de la peine et de la détermination de son taux, le juge poursuit les objectifs suivants :	“§ 2. Bij de keuze van de straf en het bepalen van de strafmaat, streeft de rechter de volgende doelen na:
1° exprimer la désapprobation de la société à l'égard de la violation de la loi pénale ;	1° het uiting geven aan de maatschappelijke afkeuring ten aanzien van de overtreding van de strafwet;
2° promouvoir la restauration de l'équilibre social et la réparation du dommage causé par l'infraction ;	2° het bevorderen van het herstel van het maatschappelijk evenwicht en van het herstel van de door het misdrijf veroorzaakte schade;
3° favoriser la réhabilitation et l'insertion sociale de l'auteur ;	3° het bevorderen van de maatschappelijke rehabilitatie en re-integratie van de dader;
4° protéger la société, le juge recherchant, dans les limites fixées par la loi, une juste proportionnalité entre l'infraction et la peine.	4° het beschermen van de maatschappij, waarbij de rechter, binnen de grenzen van de wet, zoekt naar een rechtvaardige proportionaliteit tussen het misdrijf en de straf.
Avant de prononcer une peine, le juge prend en compte ces objectifs mais aussi les effets secondaires indésirables de la peine pour les personnes directement concernées, leur entourage et la société.	Alvorens een straf uit te spreken, neemt de rechter deze doelstellingen in overweging, maar ook de ongewenste neveneffecten van de straf ten aanzien van de rechtstreeks betrokken personen, hun omgeving en de samenleving.
§ 3. Pour des faits punissables d'un emprisonnement de six mois maximum et si le juge envisage d'imposer un emprisonnement effectif, celui-ci impose une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome, pour autant que soient remplies les conditions prévues aux articles 37 ^{ter} , 37 ^{quinquies} et 37 ^{octies} .	§ 3. Voor feiten strafbaar met een maximum gevangenisstraf van zes maanden en indien de rechter overweegt om een effectieve gevangenisstraf op te leggen, legt hij een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf op, indien voldaan is aan de voorwaarden bepaald door de artikelen 37 ^{ter} , 37 ^{quinquies} en 37 ^{octies} .

Pour des faits punissables d'un emprisonnement de plus de six mois à trois ans et si le juge impose un emprisonnement effectif, il motive la raison pour laquelle la sanction ne peut être réalisée par une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome pour autant que soient remplies les conditions prévues aux articles 37ter, 37quinquies et 37octies. ».	Voor feiten strafbaar met een gevangenisstraf van meer dan zes maanden tot en met drie jaar en indien de rechter een effectieve gevangenisstraf oplegt, motiveert hij waarom de bestraffing niet door een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf kan worden bereikt indien voldaan is aan de voorwaarden bepaald door de artikelen 37ter, 37quinquies en 37octies.”.
Chapitre 2 – Dispositions relatives à l'inapplication partielle de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins	Hoofdstuk 2 – Bepalingen houdende het gedeeltelijk buiten toepassing stellen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt
Section 1^{ère} – Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine	Afdeling 1 – Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten
Art. 3. Dans l'article 109, alinéa 3, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots « 31 décembre 2025 » sont remplacés par les mots « 1 ^{er} juin 2030 ».	Art. 3. In artikel 109, derde lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevoegd door de wet van 31 juli 2023, worden de woorden “31 december 2025” vervangen door de woorden “1 juni 2030”.
Art. 4. Dans la même loi, un article 109/1 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 4. In dezelfde wet wordt een artikel 109/1 ingevoegd, luidende:

« Art. 109/1. Jusqu'au 1 ^{er} juin 2030, les dispositions de la présente loi relatives aux modalités d'exécution de la peine à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V ne sont pas applicables à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, sauf à l'égard du:	“Art. 109/1. Tot 1 juni 2030 zijn de bepalingen van deze wet die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V niet van toepassing ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, behoudens ten aanzien van:
- condamné qui subit une peine pour laquelle un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 ;	- de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten waarvoor overeenkomstig artikel 32 een gespecialiseerd advies vereist is;
- condamné qui subit une peine pour des faits visés par le Livre 2, titre VIII, titre IX, chapitre I, section II, du Code pénal en ce qui concerne l'octroi de la libération conditionnelle ou la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.	- de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten bedoeld in Boek 2, titel VIII, titel IX, hoofdstuk I, afdeling II, van het Strafwetboek, voor wat betreft de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling of de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of overlevering.
Après évaluation de la capacité carcérale disponible et extrapolation du flux de la population détenue entrante, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper la date visée à l'alinéa 1 ^{er} à l'égard de tout ou partie des condamnés visés à l'alinéa 1 ^{er} . ».	Na een evaluatie van de beschikbare penitentiaire capaciteit en de extrapolatie van de instroom van de gedetineerdenbevolking, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde datum ten aanzien van alle of een deel van de veroordeelden bedoeld in het eerste lid vervroegen.”.
Section 2 – Modification de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 2 – Wijziging van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder

<p>Art. 5. Dans l'article 26, alinéa 3, de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots « 31 décembre 2025 » sont remplacés par les mots « 1^{er} juni 2030 ».</p>	<p>Art. 5. In artikel 26, derde lid, van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, ingevoegd door de wet van 31 juli 2023, worden de woorden “31 december 2025” vervangen door de woorden “1 juni 2030”.</p>
<p>Art. 6. Dans la même loi, un article 26/1 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 6. In dezelfde wet wordt een artikel 26/1 ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 26/1. Jusqu'au 1^{er} mai 2030, les dispositions de la présente loi relatives aux modalités d'exécution de la peine à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V ne sont pas applicables à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, sauf à l'égard du :</p>	<p>“Art. 26/1. Tot 1 mei 2030 zijn de bepalingen van deze wet die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V niet van toepassing ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, behoudens ten aanzien van:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - condamné qui subit une peine pour laquelle un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 ; 	<ul style="list-style-type: none"> - de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten waarvoor overeenkomstig artikel 32 een gespecialiseerd advies vereist is;
<ul style="list-style-type: none"> - condamné qui subit une peine pour des faits visés par le Livre 2, titre VIII, titre IX, chapitre I, section II, du Code pénal en ce qui concerne l'octroi de la libération conditionnelle ou la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise. 	<ul style="list-style-type: none"> - de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten bedoeld in Boek 2, titel VIII, titel IX, hoofdstuk I, afdeling II, van het Strafwetboek, voor wat betreft de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling of de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of overlevering.
<p>Après évaluation de la capacité carcérale disponible et extrapolation du flux de la population détenue entrante, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper la date visée à l'alinéa 1^{er} à l'égard de tout ou partie des condamnés visés à l'alinéa 1^{er}. ».</p>	<p>Na een evaluatie van de beschikbare penitentiaire capaciteit en de extrapolatie van de instroom van de gedetineerdenbevolking, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde datum ten aanzien van alle of een deel van de veroordeelden bedoeld in het eerste lid vervroegen.”.</p>

Section 3 – Modification de la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 3 – Wijziging van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Art. 7. Dans l'article 17, alinéa 3, de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots « 31 décembre 2025 » sont remplacés par les mots « 1 ^{er} juin 2030 ».	Art. 7. In artikel 17, derde lid, van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, ingevoegd door de wet van 31 juli 2023, worden de woorden "31 december 2025" vervangen door de woorden "1 juni 2030".
Art. 8. Dans la même loi, un article 17/1 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 8. In dezelfde wet wordt een artikel 17/1 ingevoegd, luidende:
« Art. 17/1. Jusqu'au 1 ^{er} mai 2030, les dispositions de la présente loi relatives aux modalités d'exécution de la peine à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V ne sont pas applicables à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, sauf à l'égard du :	“Art. 17/1. Tot 1 mei 2030 zijn de bepalingen van deze wet die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V niet van toepassing ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, behoudens ten aanzien van:
- condamné qui subit une peine pour laquelle un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 ;	- de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten waarvoor overeenkomstig artikel 32 een gespecialiseerd advies vereist is;
- condamné qui subit une peine pour des faits visés par le Livre II , titre VIII, titre IX, chapitre I, section II, du Code pénal en ce qui concerne l'octroi de la libération conditionnelle ou la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.	- de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten bedoeld in Boek II, titel VIII, titel IX, hoofdstuk I, afdeling II, van het Strafwetboek, voor wat betreft de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling of de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of overlevering.
Après évaluation de la capacité carcérale disponible et extrapolation du flux de la population détenue entrante, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper la date visée à l'alinéa	Na een evaluatie van de beschikbare penitentiaire capaciteit en de extrapolatie van de instroom van de gedetineerdenbevolking, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de

1 ^{er} à l'égard de tout ou partie des condamnés visés à l'alinéa 1 ^{er} . ».	Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde datum ten aanzien van alle of een deel van de veroordeelden bedoeld in het eerste lid vervroegen.”.
Chapitre 3 – Insertion de dispositions temporaires dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Hoofdstuk 3 – Invoeging van tijdelijke bepalingen in de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Art. 9. Dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, un titre XII ^{quater} est inséré, rédigé comme suit : « Titre XII ^{quater} . Dispositions temporaires ».	Art. 9. In de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt een titel XII ^{quater} ingevoegd, luidende: “Titel. XII ^{quater} . Tijdelijke bepalingen”.
Art. 10. Dans le titre XII ^{quater} , inséré par l'article 9, un chapitre 1 ^{er} est inséré, rédigé comme suit : « Chapitre 1 ^{er} . L'exécution des peines à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, mais à six mois ou plus».	Art. 10. In titel XII ^{quater} , ingevoegd bij artikel 9, wordt een hoofdstuk 1 ingevoegd, luidende: “Hoofdstuk 1. De strafuitvoering ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt”.
Art. 11. Dans le chapitre 1, inséré par l'article 10, une section 1 ^{ère} est insérée, rédigée comme suit : « Section 1 ^{re} . La libération provisoire ».	Art. 11. In hoofdstuk 1, ingevoegd bij artikel 10, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende: “Afdeling 1. De voorlopige invrijheidstelling”.
Art. 12. Dans la section 1 ^{ère} , insérée par l'article 11, un article 98/6 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 12. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 11, wordt een artikel 98/6 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/6. § 1 ^{er} . La libération provisoire est une modalité d'exécution de la peine par laquelle le condamné subit sa peine en dehors de la prison, moyennant le respect	“Art. 98/6. § 1. De voorlopige invrijheidstelling is een strafuitvoeringsmodaliteit waardoor de veroordeelde zijn straf ondergaat buiten de

des conditions qui lui sont imposées pendant un délai d'épreuve déterminé. La libération provisoire est accordée par le directeur au condamné à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, mais à six mois ou plus, à l'égard de qui les dispositions de cette loi qui concerne les modalités à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V ne sont pas d'application conformément à l'article 109/1, , pour autant qu'il ait subi un tiers de ces peines et pour autant qu'il satisfasse aux conditions prévues dans le paragraphe 2.	gevangenis, mits naleving van de voorwaarden die hem gedurende een bepaalde proeftijd worden opgelegd. De voorlopige invrijheidstelling wordt toegekend door de directeur aan de veroordeelde tot een of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt, ten aanzien van wie de bepalingen van deze wet die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V overeenkomstig artikel 109/1 niet van toepassing zijn, voor zover hij één derde van deze straffen heeft ondergaan en hij voldoet aan de in paragraaf 2 bepaalde voorwaarden.
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , le directeur peut accorder la libération provisoire au condamné qui n'a pas le droit au séjour à partir de six mois avant la condition de temps visée à l'alinéa 1 ^{er} et au plus tard vingt jours après celle-ci, sous réserve de l'éloignement effectif ou du transfert vers un centre de détention administrative de l'intéressé par l'Office des Etrangers. Si la condition de temps visée à l'alinéa 1 ^{er} est déjà atteinte au moment de l'entrée en force de chose jugée de la condamnation ou au moment de l'incarcération, le délai de vingt jours commence à courir à partir de ce moment.	In afwijking van het eerste lid, kan de directeur de voorlopige invrijheidstelling toekennen aan de veroordeelde die geen recht heeft op verblijf vanaf zes maanden voor de tijdsvoorwaarde bedoeld in het eerste lid en ten laatste twintig dagen erna, mits effectieve verwijdering of overbrenging naar een administratief detentiecentrum van de betrokkene door de Dienst Vreemdelingenzaken. Indien de tijdsvoorwaarde bedoeld in het eerste lid reeds bereikt is op het ogenblik dat de veroordeling in kracht van gewijsde treedt of op het ogenblik van de opsluiting, neemt de termijn van twintig dagen een aanvang vanaf dat ogenblik.
§ 2. La libération provisoire est accordée à condition que :	§ 2. De voorlopige invrijheidstelling wordt toegekend op voorwaarde dat:
1° le condamné dispose d'un lieu de résidence fixe, sauf pour le condamné qui n'a pas le droit au séjour ;	1° de veroordeelde beschikt over een vaste verblijfplaats, behoudens voor de veroordeelde die geen recht heeft op verblijf;
2° il n'existe pas dans le chef du condamné un risque manifeste pour l'intégrité physique de tiers ;	2° er in hoofde van de veroordeelde geen manifest risico voor de fysieke integriteit van derden bestaat;
Art. 13. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/7 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 13. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/7 ingevoegd, luidende:

<p>“Art. 98/7. § 1^{er}. Le directeur prend d’office une décision quant à l’octroi de la libération provisoire au plus tard quand le condamné se trouve dans les conditions de temps de son octroi visées à l’article 98/6, § 1, alinéa 1^{er} et 2.</p>	<p>“Art. 98/7. § 1. De directeur neemt ambtshalve een beslissing over de toekenning van de voorlopige invrijheidstelling uiterlijk wanneer de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bedoeld in artikel 98/6, § 1, eerste en tweede lid, bevindt voor de toekenning ervan.</p>
<p>Si le directeur l’estime nécessaire, il peut charger le service compétent des Communautés de procéder à une enquête sociale en vue d’obtenir les informations nécessaires sur le milieu d’accueil où se déroulera la libération provisoire.</p>	<p>Indien de directeur het noodzakelijk acht, kan hij de bevoegde dienst van de Gemeenschappen opdragen een maatschappelijke enquête te houden met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waar de voorlopige invrijheidstelling zal plaatsvinden.</p>
<p>§ 2. Si la libération provisoire est refusée, le condamné peut introduire une demande de libération provisoire auprès du directeur deux mois après cette décision.. ».</p>	<p>§ 2. Indien de voorlopige invrijheidstelling wordt geweigerd, kan de veroordeelde een verzoek tot voorlopige invrijheidstelling indienen bij de directeur twee maanden na deze beslissing..”.</p>
<p>Art. 14. Dans la même section 1^{ère}, un article 98/8 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 14. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/8 ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 98/8. La décision d’octroi de la libération provisoire prévoit que le condamné est soumis aux conditions générales suivantes pendant le délai d’épreuve :</p>	<p>“Art. 98/8. De beslissing tot toekenning van de voorlopige invrijheidstelling bepaalt dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn onderworpen is aan de volgende algemene voorwaarden:</p>
<p>1° ne pas commettre d’infraction ;</p>	<p>1° geen strafbare feiten plegen;</p>
<p>2° ne pas importuner les victimes et immédiatement quitter les lieux lorsqu’il rencontre une victime ;</p>	<p>2° de slachtoffers niet lastigvallen en zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet;</p>
<p>3° avoir un lieu de résidence fixe et, en cas de changement, informer immédiatement le directeur de son nouveau lieu de résidence ainsi que, le cas échéant, le service compétent des Communautés chargé de la guidance ;</p>	<p>3° een vaste verblijfplaats hebben en, bij wijziging ervan, zijn nieuwe verblijfplaats onmiddellijk meedelen aan de directeur alsook, in voorkomend geval, aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen die met de begeleiding is belast;</p>

4° à l'égard du condamné qui n'a pas le droit au séjour : quitter effectivement le territoire et ne pas revenir en Belgique sans être en règle avec la législation et la réglementation relative à l'accès au territoire, au séjour ou à l'établissement dans le Royaume. ».	4° ten aanzien van de veroordeelde die geen recht op verblijf heeft: het grondgebied effectief verlaten en niet naar België terugkeren zonder te voldoen aan de wetgeving en de reglementering betreffende de toegang, het verblijf of de vestiging in het Rijk.”.
Art. 15. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/9 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 15. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/9 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/9. Le directeur ou, le cas échéant, le service compétent de l'administration pénitentiaire peut soumettre le condamné à des conditions particulières individualisées si elles sont absolument nécessaires pour limiter le risque de récidive ou si elles sont nécessaires dans l'intérêt de la victime. ».	“Art. 98/9. De directeur of, in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie kan de veroordeelde tijdens de proeftermijn aan geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden onderwerpen indien deze absoluut noodzakelijk zijn om het risico op recidive te beperken of indien deze noodzakelijk zijn in het belang van het slachtoffer.”.
Art. 16. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/10 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 16. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/10 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/10. Le délai d'épreuve est égal à la durée de la peine privative de liberté que le condamné doit encore subir au jour où la décision d'octroi de la libération provisoire est devenue exécutoire. Toutefois, ce délai d'épreuve ne peut être inférieur à un an. ».	“Art. 98/10. De proeftermijn is gelijk aan de duur van de vrijheidsstraf die de veroordeelde nog moet ondergaan op de dag waarop de beslissing tot toekenning van de voorlopige invrijheidstelling uitvoerbaar is geworden. Die proeftijd kan evenwel niet korter zijn dan een jaar.”.
Art. 17 Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/11 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 17. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/11 ingevoegd, luidende:
“Art. 98/11. Le directeur communique la décision relative à la libération provisoire au condamné.	“Art. 98/11. De directeur deelt de beslissing over de voorlopige invrijheidstelling mee aan de veroordeelde.
Le directeur informe la victime le plus rapidement possible et en tous cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de l'octroi de la libération provisoire et, le cas échéant, des conditions qui ont été imposées dans son intérêt.	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de toekenning van de voorlopige invrijheidstelling en, in voorkomend geval, van de voorwaarden die in zijn belang werden opgelegd.

Le directeur communique la décision d'octroi de la libération provisoire aux autorités et instances suivantes :	De directeur deelt de beslissing tot toekenning van de voorlopige invrijheidstelling mee aan volgende autoriteiten en instanties:
1° le chef de corps de la police locale de la commune où le condamné à son lieu de résidence fixe ;	1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zijn vaste verblijfplaats heeft;
2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;	2° de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
3° le procureur du Roi de l'arrondissement où le condamné a son lieu de résidence fixe ;	3° de procureur des Konings van het arrondissement waar de veroordeelde zijn vaste verblijfplaats heeft;
4° le service compétent des Communautés de l'arrondissement judiciaire où le condamné a sa résidence fixe, si des conditions particulières individualisées ont été imposées ;	4° de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn vaste verblijfplaats heeft, indien er geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden werden opgelegd;
5° le service compétent des Communautés du lieu de résidence de la victime ;	5° de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van de verblijfplaats van het slachtoffer;
6° l'Office des Etrangers, si la décision concerne un condamné qui n'a pas le droit au séjour. »	6° de Dienst Vreemdelingenzaken, indien de beslissing betrekking heeft op een veroordeelde die geen recht heeft op verblijf.”
Art. 18. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/12 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 18. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/12 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/12. Le service compétent de l'administration pénitentiaire peut révoquer la libération provisoire dans les cas suivants :	“Art. 98/12. De bevoegde dienst van de penitentiaire administratie kan de voorlopige invrijheidstelling herroepen in de volgende gevallen:
1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée que le condamné a commis une infraction pendant le délai d'épreuve ;	1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een misdrijf heeft gepleegd;
2° pour non-respect de la condition générale prévue à l'article 98/8, 2° ;	2° wegens niet-naleving van de in artikel 98/8, 2°, bepaalde algemene voorwaarde;
3° si le condamné ne communique pas son changement d'adresse au directeur ainsi que, le cas échéant, au service compétent	3° lorsque de veroordeelde zijn adreswijziging niet doorgeeft aan de directeur alsook, in voorkomend geval, aan

des Communautés chargé d'exercer la guidance ;	de bevoegde dienst van de Gemeenschappen die met de begeleiding is belast;
4° si les conditions particulières individuelles ne sont pas respectées ;	4° wanneer de opgelegde geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden niet worden nageleefd;
5° après une arrestation provisoire conformément à l'article 98/14 ;	5° na een voorlopige aanhouding overeenkomstig artikel 98/14;
En cas de révocation, la période pendant laquelle le condamné était en libération provisoire et qui court jusqu'à la décision de révocation, est déduite de la partie des peines privatives de liberté qui restait à subir au moment de l'octroi de la libération provisoire. En cas de révocation sur base de l'alinéa 1 ^{er} , 1°, la révocation est censée avoir débuté le jour où l'infraction a été commise.	In geval van herroeping wordt de periode tijdens dewelke de veroordeelde in voorlopige invrijheidstelling was en die loopt tot aan de beslissing tot herroeping, afgetrokken van het op het ogenblik van de toekenning van de voorlopige invrijheidstelling nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen. In geval van herroeping op grond van het eerste lid, 1°, wordt de herroeping geacht te zijn ingegaan op de dag waarop het misdrijf is gepleegd.
Si la libération provisoire est révoquée ou prend fin de plein droit conformément à l'article 98/15, elle ne peut être accordée à nouveau qu'après l'expiration d'un délai de deux mois après l'incarcération, sauf dans le cas visé à l'article 98/6, § 1, alinéa 2. ».	Indien de voorlopige invrijheidstelling wordt herroepen of van rechtswege een einde neemt overeenkomstig artikel 98/15, kan zij niet opnieuw worden toegekend voordat de termijn van twee maanden is verstreken na de opsluiting, behoudens in het geval bedoeld in artikel 98/6, § 1, tweede lid.”.
Art. 19. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/13 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 19. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/13 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/13. Le service compétent de l'administration pénitentiaire transmet la décision de révocation le plus rapidement possible au directeur, qui porte le plus rapidement possible la décision à la connaissance :	“Art. 98/13. De bevoegde dienst van de penitentiaire administratie bezorgt de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk aan de directeur, die de beslissing zo snel mogelijk ter kennis brengt aan:
1° du condamné;	1° de veroordeelde;
2° de toutes les autorités et instances à qui la décision d'octroi a été notifiée conformément à l'article 98/11.	2° alle autoriteiten en instanties aan wie de beslissing tot toekenning werd meegedeeld overeenkomstig artikel 98/11.
Le directeur informe la victime le plus rapidement possible de la décision de révocation conformément à l'article 98/11. ».	De directeur stelt het slachtoffer overeenkomstig artikel 98/11 zo snel mogelijk in kennis van de beslissing tot herroeping.”.

Art. 20. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/14 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 20. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/14 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/14. Si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers pendant le délai d'épreuve, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve peut ordonner son arrestation provisoire. Il communique immédiatement sa décision au directeur.	“Art. 98/14. Indien de veroordeelde de fysieke of psychische integriteit van derden ernstig in gevaar brengt gedurende de proeftermijn, kan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt, zijn voorlopige aanhouding bevelen. Hij deelt zijn beslissing onmiddellijk mee aan de directeur.
Le service compétent de l'administration pénitentiaire prend une décision sur la révocation de la libération provisoire dans les sept jours qui suivent l'arrestation du condamné et communique sa décision par écrit dans les vingt-quatre heures au directeur, qui la transmet au procureur du Roi et au condamné.	De bevoegde dienst van de penitentiaire administratie neemt een beslissing over de herroeping van de voorlopige invrijheidstelling, binnen zeven dagen volgend op de aanhouding van de veroordeelde en deelt zijn beslissing binnen vierentwintig uur schriftelijk mee aan de directeur, die de beslissing bezorgt aan de procureur des Konings en de veroordeelde.
En cas de révocation, le directeur informe le plus rapidement possible toutes les autorités et instances et la victime de la décision de révocation, conformément à l'article 98/13. ».	In geval van herroeping, brengt de directeur de beslissing, overeenkomstig artikel 98/13, zo snel mogelijk ter kennis aan alle autoriteiten en instanties en aan het slachtoffer.” .
Art. 21. Dans la même section 1 ^{ère} , un article 98/15 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 21. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel 98/15 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/15. § 1 ^{er} . La libération provisoire prend fin de plein droit si :	“Art. 98/15. § 1. De voorlopige invrijheidstelling neemt van rechtswege een einde indien
1° le condamné ne se trouve plus dans les conditions de temps pour son octroi ;	1° de veroordeelde zich niet meer in de tijdsvoorwaarden voor de toekenning ervan bevindt;
2° un non-respect de la condition visée à l'article 98/8, 4° est constaté dans le chef du condamné ;	2° er in hoofde van de veroordeelde een niet-naleving van de voorwaarde bedoeld in artikel 98/8, 4° wordt vastgesteld;
3° en raison de l'exécution complémentaire d'une condamnation à une peine privative de liberté passée en force de chose jugée, l'administration pénitentiaire n'est plus compétente pour l'octroi de cette modalité ;	3° ingevolge de bijkomende tenuitvoerlegging van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot een vrijheidsstraf de penitentiaire administratie niet langer bevoegd is voor de toekenning van deze modaliteit;

4° le condamné est à nouveau incarcéré.	4° de veroordeelde opnieuw wordt opgesloten.
Dans ces cas, le condamné est immédiatement réincarcéré.	In die gevallen wordt de veroordeelde onmiddellijk opnieuw opgesloten.
Le directeur en informe le condamné, la victime et toutes les autorités et instances visées à l'article 98/13 ».	De directeur informeert hiervan de veroordeelde, het slachtoffer en alle in artikel 98/13 vermelde autoriteiten en instanties.”.
§ 2. Si aucune révocation n'est intervenue dans le délai d'épreuve, le condamné est libéré définitivement. ».	§ 2. Indien tijdens de proeftermijn geen enkele herroeping heeft plaatsgevonden, wordt de veroordeelde definitief in vrijheid gesteld.”.
Art. 22. Dans le chapitre 1 ^{er} , inséré par l'article 7, une section 2 est insérée, rédigée comme suit : « Section 2. La surveillance électronique ».	Art. 22. In hoofdstuk 1, ingevoegd bij artikel 7, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende: “Afdeling 2. Het elektronisch toezicht”.
Art. 23. Dans la section 2, insérée par l'article 22, un article 98/16 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 23. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 22, wordt een artikel 98/16 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/16. § 1 ^{er} . La surveillance électronique est accordée au condamné à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, mais à six mois ou plus à l'égard de qui les dispositions de cette loi qui concerne les modalités à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V ne sont pas d'application conformément à l'article 109/1, qui se trouve, à six mois près, dans les conditions de temps pour l'octroi de la libération provisoire visée à la section 1 ^{ère} et pour autant qu'il satisfasse aux conditions prévues dans le paragraphe 2.	“Art. 98/16. § 1. Het elektronisch toezicht wordt toegekend aan de veroordeelde tot een of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt ten aanzien van wie de bepalingen van deze wet die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V overeenkomstig artikel 109/1 niet van toepassing zijn, die zich, op zes maanden na, in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning van de voorlopige invrijheidstelling bedoeld in afdeling 1 en die voldoet aan de in paragraaf 2 bepaalde voorwaarden.
§ 2. La surveillance électronique est accordée à condition que :	§ 2. Het elektronisch toezicht wordt toegekend op voorwaarde dat:
1° le condamné dispose d'un lieu de résidence fixe où il peut exécuter la surveillance électronique ;	1° de veroordeelde beschikt over een verblijfplaats in België waar hij het elektronisch toezicht kan ondergaan;
2° il est disponible par téléphone ;	2° hij telefonisch bereikbaar is;

3° ses cohabitants majeurs au lieu de résidence visé au 1° ou un responsable de l'établissement où réside le condamné acceptent que le condamné y fasse l'objet d'une surveillance électronique ;	3° zijn meerderjarige huisgenoten op de verblijfplaats bedoeld in de bepaling onder 1° of een verantwoordelijke van de instelling waar de veroordeelde verblijft akkoord gaan dat de veroordeelde er het elektronisch toezicht ondergaat;
4° il n'existe pas dans le chef du condamné un risque manifeste pour l'intégrité physique de tiers ;	4° er in hoofde van de veroordeelde geen manifest risico voor de fysieke integriteit van derden bestaat;
La surveillance électronique ne peut être exécutée, pour un condamné qui subit une peine pour des faits portant sur des violences intrafamiliales, à l'adresse où réside la victime de ces faits.	Het elektronisch toezicht kan voor een veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten die betrekking hebben op intrafamiliaal geweld, niet worden uitgevoerd op het adres waar het slachtoffer van die feiten verblijft.
La surveillance électronique ne peut être octroyée au condamné qui n'a pas le droit au séjour que si l'Office des Etrangers communique au directeur dans un délai de dix jours après la notification par le directeur qu'il est dans l'incapacité de procéder immédiatement à l'éloignement ou au transfert du condamné vers un centre de détention administrative.».	Aan de veroordeelde die geen recht heeft op verblijf, kan het elektronisch toezicht slechts worden toegekend voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken binnen de tien dagen na kennisgeving door de directeur meedeelt aan de directeur dat hij in de onmogelijkheid verkeert om onmiddellijk over te gaan tot verwijdering van het grondgebied of tot overbrenging van de veroordeelde naar een administratief detentiecentrum „ . . ”.
Art. 24. Dans la même section 2, un article 98/17 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 24. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/17 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/17. § 1 ^{er} . Le directeur prend d'office une décision quant à l'octroi de la surveillance électronique quand le condamné se trouve dans les conditions de temps de son octroi.	“Art. 98/17. § 1. De directeur neemt ambtshalve een beslissing over de toekenning van het elektronisch toezicht wanneer de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning ervan.
Si le directeur l'estime nécessaire, il peut charger le service compétent des Communautés de procéder à une enquête sociale au service compétent des Communautés en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil où se déroulera la surveillance électronique.	Indien de directeur het noodzakelijk acht, kan hij de bevoegde dienst van de Gemeenschappen opdragen een maatschappelijke enquête te houden met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waar het elektronisch toezicht zal plaatsvinden.
Le directeur peut, en vue de prendre une décision sur l'octroi de la surveillance électronique, accorder une interruption de	Met het oog op het nemen van een beslissing over de toekenning van het elektronisch toezicht, kan de directeur een

peine au condamné qui se trouve immédiatement dans les conditions de temps pour la surveillance électronique au moment de son incarcération et qui ne tombe pas sous l'application de l'article 98/16, § 2, deuxième, troisième et quatrième alinéa. Cette interruption de peine prend fin de plein droit au moment du placement effectif sous surveillance électronique.	strafonderbreking toekennen aan de veroordeelde die zich op het ogenblik van de opsluiting onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden bevindt voor het elektronisch toezicht en die niet valt onder de toepassing van artikel 98/16, § 2, tweede, derde en vierde lid. Deze strafonderbreking neemt van rechtswege een einde op het ogenblik van de effectieve plaatsing onder elektronisch toezicht.
§ 2. Par dérogation au paragraphe 1 ^{er} , le service compétent de l'administration pénitentiaire décide de l'octroi de la surveillance électronique pour le condamné qui subit une peine pour des faits visés par le Livre 2, titre VIII, titre IX, chapitre I, section II, du Code pénal.	§ 2. In afwijking van paragraaf 1, beslist de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie over de toekenning van het elektronisch toezicht ten aanzien van de veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten die bedoeld in Boek 2, titel VIII, titel IX, hoofdstuk I, afdeling II, van het Strafwetboek.
Le directeur transmet son avis au service compétent de l'administration pénitentiaire un mois avant que le condamné ne se trouve dans les conditions de temps pour l'octroi de la surveillance électronique. Pour rédiger son avis, le directeur peut charger le service compétent des Communautés à procéder à une enquête sociale en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil où se déroulera la surveillance électronique.	Een maand voordat de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning van het elektronisch toezicht, bezorgt de directeur zijn advies, aan de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie. Om zijn advies op te stellen, kan de directeur de bevoegde dienst van de Gemeenschappen opdragen om een maatschappelijke enquête te houden met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waar het elektronisch toezicht zal plaatsvinden.
Le service compétent de l'administration pénitentiaire prend une décision dans le mois de la réception de l'avis, et transmet immédiatement la décision au directeur.	De bevoegde dienst van de penitentiaire administratie neemt een beslissing binnen de maand na ontvangst van het advies en bezorgt de beslissing onmiddellijk aan de directeur.
§ 3. La décision d'accorder la surveillance électronique implique l'octroi d'un congé pénitentiaire de quatre fois trente-six heures par trimestre.	§ 3. De beslissing tot toekenning van elektronisch toezicht omvat de toekenning van een penitentiair verlof van viermaal zesendertig uur per trimester.
§ 4. Si la surveillance électronique est refusée, le condamné peut introduire une demande de surveillance électronique auprès du directeur deux mois après cette décision. La décision relative à cette demande est prise conformément aux paragraphes 1 ^{er} et 2. ».	§ 4. Indien het elektronisch toezicht wordt geweigerd, kan de veroordeelde een verzoek tot elektronisch toezicht indienen bij de directeur twee maanden na deze beslissing. De beslissing over dat verzoek wordt genomen overeenkomstig de paragrafen 1 en 2. ”.

Art. 25. Dans la même section 2, un article 98/18 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 25. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/18 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/18. La décision d'octroi de la surveillance électronique prévoit que le condamné est soumis aux conditions générales suivantes :	“Art. 98/18. De beslissing tot toekenning van het elektronisch toezicht bepaalt dat de veroordeelde onderworpen is aan de volgende algemene voorwaarden:
1° ne pas commettre d'infraction ;	1° geen strafbare feiten plegen;
2° ne pas importuner les victimes et immédiatement quitter les lieux lorsqu'il rencontre une victime ;	2° de slachtoffers niet lastigvallen en zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet;
3° être disponible par téléphone et, en cas de changement de numéro, communiquer immédiatement ce numéro au service compétent des Communautés ;	3° telefonisch bereikbaar blijven en in geval van wijziging van het telefoonnummer dat nummer onmiddellijk meedelen aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen;
4° avoir une résidence fixe en Belgique et ne la modifier qu'après autorisation du service compétent des Communautés ;	4° een vaste verblijfplaats in België hebben en die pas wijzigen na toestemming van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen;
5° donner suite aux convocations du service compétent des Communautés ;	5° gevolg geven aan de oproepen van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen;
6° respecter le contenu concret de la surveillance électronique, en particulier l'horaire. ».	6° de concrete invulling van het elektronisch toezicht naleven, inzonderheid het uurrooster.”.
Art. 26. Dans la même section 2, un article 98/19 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 26. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/19 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/19. Le directeur ou, le cas échéant, le service compétent de l'administration pénitentiaire peut soumettre le condamné à des conditions particulières individualisées si elles sont absolument nécessaires pour limiter le risque de récidive ou si elles sont nécessaires dans l'intérêt de la victime. ».	“Art. 98/19. De directeur of, in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie kan de veroordeelde tijdens het elektronisch toezicht aan geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden onderwerpen indien deze absoluut noodzakelijk zijn om het risico op recidive te beperken of indien deze noodzakelijk zijn in het belang van het slachtoffer.”.
Art. 27. Dans la même section 2, un article 98/20 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 27. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/20 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/20. Le directeur communique la décision relative à la surveillance électronique au condamné.	“Art. 98/20. De directeur deelt de beslissing over het elektronisch toezicht mee aan de veroordeelde.

Le directeur informe la victime le plus rapidement possible et en tous cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de l'octroi de la surveillance et, le cas échéant, des conditions qui sont imposées dans son intérêt. »	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de toekenning van het elektronisch toezicht en, in voorkomend geval, van de voorwaarden die in zijn belang werden opgelegd.”
Le directeur communique la décision d'octroi de la surveillance électronique aux autorités et instances suivantes :	De directeur deelt de beslissing tot toekenning van het elektronisch toezicht mee aan volgende autoriteiten en instanties:
1° le service des Communautés compétent pour la surveillance électronique ;	1° de dienst van de Gemeenschappen bevoegd voor het elektronisch toezicht;
2° le chef de corps de la police locale de la commune où le condamné a son lieu de résidence fixe ;	2° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zijn vaste verblijfplaats heeft;
3° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;	3° de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
4° le procureur du Roi de l'arrondissement où le condamné exécute sa surveillance électronique ;	4° de procureur des Konings van het arrondissement waar de veroordeelde zijn elektronisch toezicht ondergaat;
5° le service compétent des Communautés de l'arrondissement judiciaire où le condamné exécute la surveillance électronique, si des conditions particulières individualisées sont imposées ;	5° de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn elektronisch toezicht ondergaat, indien er geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden werden opgelegd;
6° le service compétent des Communautés du lieu de résidence de la victime ;	6° de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van de verblijfplaats van het slachtoffer;
7° l'Office des étrangers, si la décision concerne un condamné qui n'a pas le droit au séjour.”.	7° de Dienst Vreemdelingenzaken, indien de beslissing betrekking heeft op een veroordeelde zonder recht op verblijf.”.
Art. 28. Dans la même section 2, un article 98/21 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 28. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/21 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/21. Le directeur ou le service compétent de l'administration, en fonction de l'instance qui a pris la décision d'octroi,	“Art. 98/21. De directeur of de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie, naargelang de instantie die de beslissing tot

peut révoquer la surveillance électronique dans les cas suivants :	toekenning nam, kan het elektronisch toezicht herroepen in de volgende gevallen:
1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée que le condamné a commis une infraction pendant la surveillance électronique ;	1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens het elektronisch toezicht een misdrijf heeft gepleegd;
2° si le condamné ne respecte pas la condition générale prévue à l'article 98/18, 2° ;	2° wanneer de veroordeelde de in artikel 98/18, 2°, bepaalde algemene voorwaarde niet naleeft;
3° si le condamné n'a plus de résidence fixe en Belgique ;	3° wanneer de veroordeelde geen vaste verblijfsplaats in België meer heeft;
4° si le condamné ne respecte pas les conditions particulières individuelles ;	4° wanneer de veroordeelde de geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden niet naleeft;
5° si le condamné endommage ou détourne le matériel de surveillance électronique ;	5° wanneer de veroordeelde het elektronisch toezichtsmateriaal beschadigt of verduistert;
6° si le contenu concret de la surveillance électronique, en ce compris l'horaire, n'est pas respecté ;	6° wanneer de concrete invulling van het elektronisch toezicht, met inbegrip van het uurrooster, niet wordt nageleefd;
7° après une arrestation provisoire conformément à l'article 98/23.	7° na een voorlopige aanhouding overeenkomstig artikel 98/23.
En cas de révocation, la période pendant laquelle le condamné était en surveillance électronique est déduite de la partie des peines privatives de liberté qui restait à subir au moment de l'octroi de la surveillance électronique. ».	In geval van herroeping wordt de periode tijdens dewelke de veroordeelde onder elektronisch toezicht stond, afgetrokken van het op het ogenblik van de toekenning van het elektronisch toezicht nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen.
Si la surveillance électronique est révoquée ou prend fin de plein droit conformément à l'article 98/24, elle ne peut être accordée à nouveau qu'après l'expiration d'un délai de deux mois après l'incarcération. ».	Indien het elektronisch toezicht wordt herroepen of van rechtswege een einde neemt overeenkomstig artikel 98/24, kan het niet opnieuw worden toegekend voordat de termijn van twee maanden is verstreken na de opsluiting.”.
Art. 29. Dans la même section 2, un article 98/22 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 29. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/22 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/22. Le cas échéant, le service compétent de l'administration pénitentiaire transmet la décision de révocation le plus rapidement possible au directeur. Le directeur porte la décision de révocation le	“Art. 98/22. In voorkomend geval brengt de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk ter kennis van de directeur. De directeur brengt de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk ter kennis van:

plus rapidement possible à la connaissance :	
1° du condamné ;	1° de veroordeelde;
2° de toutes les autorités et instances à qui la décision d'octroi a été notifiée conformément à l'article 98/20.	2° alle autoriteiten en instanties aan wie de beslissing tot toekenning werd meegedeeld overeenkomstig artikel 98/20.
Le directeur informe la victime conformément à l'article 98/20 de la décision de révocation. ».	De directeur stelt het slachtoffer overeenkomstig artikel 98/20 zo snel mogelijk in kennis van de beslissing tot herroeping.”.
Art. 30. Dans la même section 2, un article 98/23 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 30. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/23 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/23. Si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers pendant la surveillance électronique, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve, peut ordonner son arrestation provisoire. Il communique immédiatement sa décision au directeur.	“Art. 98/23. Indien de veroordeelde de fysieke of psychische integriteit van derden ernstig in gevaar brengt gedurende het elektronisch toezicht, kan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt, zijn voorlopige aanhouding bevelen. Hij deelt zijn beslissing onmiddellijk mee aan de directeur.
Le directeur ou, le cas échéant, le service compétent de l'administration pénitentiaire prend une décision sur la révocation de la surveillance électronique dans les sept jours qui suivent l'arrestation du condamné. Le service compétent de l'administration pénitentiaire transmet, le cas échéant, sa décision au directeur. Le directeur communique la décision par écrit dans les vingt-quatre heures au condamné et au procureur du Roi.	De directeur of, in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie neemt een beslissing over de herroeping van het elektronisch toezicht, binnen zeven dagen volgend op de aanhouding van de veroordeelde. De bevoegde dienst van de penitentiaire administratie deelt, in voorkomend geval, zijn beslissing mee aan de directeur. De directeur deelt de beslissing binnen vierentwintig uur schriftelijk mee aan de veroordeelde en de procureur des Konings.
En cas de révocation, le directeur informe conformément à l'article 98/20 le plus rapidement possible la décision à toutes les autorités et instances concernées et à la victime. ».	In geval van herroeping, brengt de directeur de beslissing overeenkomstig artikel 98/20 zo snel mogelijk ter kennis aan alle betrokken autoriteiten en instanties en aan het slachtoffer.”.
Art. 31. Dans la même section 2, un article 98/24 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 31. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 98/24 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/24. La surveillance électronique prend fin de plein droit si :	“Art. 98/24. Het elektronisch toezicht neemt van rechtswege een einde indien:

1° le condamné ne se trouve plus dans les conditions de temps pour son octroi ;	1° de veroordeelde zich niet meer in de tijdsvoorwaarden voor de toekenning ervan bevindt;
2° en raison de l'exécution complémentaire d'une condamnation à une peine privative de liberté passée en force de chose jugée, l'administration pénitentiaire n'est plus compétente pour l'octroi cette modalité ;	2° ingevolge de bijkomende tenuitvoerlegging van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot een vrijheidsstraf de penitentiaire administratie niet langer bevoegd is voor de toekenning van deze modaliteit;
3° le condamné est à nouveau incarcéré.	3° de veroordeelde opnieuw wordt opgesloten.
Dans ces cas, le condamné est immédiatement réincarcéré.	In die gevallen wordt de veroordeelde onmiddellijk opnieuw opgesloten.
Art. 32. Dans le même titre XII ^{quater} , inséré par l'article 9, un chapitre 2 est inséré, rédigé comme suit : « Chapitre 2. La libération anticipée « surpopulation » à partir de six mois avant la fin de peine ».	Art. 32. In dezelfde titel XII ^{quater} , ingevoegd bij artikel 9, wordt een hoofdstuk 2 ingevoegd, luidende: "Hoofdstuk 2. De vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" vanaf zes maanden voor strafeinde".
Art. 33. Dans le chapitre 2, inséré par l'article 32, un article 98/25 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 33. In hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 32, wordt een artikel 98/25 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/25. § 1 ^{er} . Le directeur accorde une libération anticipée « surpopulation » au condamné qui se trouve dans les conditions de temps pour la libération conditionnelle à partir de six mois avant la fin de la partie exécutoire de la peine privative de liberté ou des peines privatives de liberté auxquelles il a été condamné pour autant qu'il n'exécute que des peines définitives de privation de liberté et pour autant qu'il remplisse cumulativement les conditions suivantes :	"Art. 98/25. § 1. De directeur kent een vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" toe aan de veroordeelde die zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling, vanaf zes maanden voor het einde van het uitvoerbaar gedeelte van de vrijheidsstraf of van de vrijheidsstraffen waartoe hij is veroordeeld, voor zover hij uitsluitend in kracht van gewijsde getreden veroordelingen tot een vrijheidsstraf ondergaat en voor zover hij cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoet:
1° il dispose d'une adresse d'accueil ;	1° hij beschikt over een opvangadres;
2° il ne présente pas de risque manifeste d'atteinte grave à l'intégrité physique des tiers.	2° hij stelt geen manifest risico voor een ernstige aantasting van de fysieke integriteit van derden.
Le condamné qui n'a pas le droit au séjour	De veroordeelde die geen recht heeft op

ne peut bénéficier de cette mesure que dans la mesure où l'Office des étrangers communique qu'il est dans l'incapacité de procéder immédiatement à l'éloignement ou au transfert vers un centre de détention administrative.. Le condamné concerné ne doit remplir que la condition visée à l'alinéa 1 ^{er} , 2 ^o .	verblijf komt slechts in aanmerking voor deze maatregel, voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken meedeelt aan de directeur dat hij in de onmogelijkheid verkeert om onmiddellijk over te gaan tot verwijdering van het grondgebied of tot overbrenging naar een administratief detentiecentrum van de veroordeelde. De betrokken veroordeelde dient enkel te voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2 ^o .
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , le condamné dont la modalité d'exécution de la peine est révoquée par le tribunal de l'application des peines pendant la période de validité de cette mesure est exclue de la libération anticipée pendant les deux mois qui suivent l'exécution du jugement de révocation.	In afwijking van het eerste lid, is de veroordeelde wiens strafuitvoeringsmodaliteit tijdens de geldigheidsduur van deze maatregel door de strafuitvoeringsrechtbank wordt herroepen gedurende twee maanden na de tenuitvoerlegging van het vonnis tot herroeping uitgesloten van de vervroegde invrijheidstelling.
§ 2. Les catégories de condamnés suivantes sont exclues de la mesure de la libération anticipée « surpopulation » visée dans le présent chapitre :	§ 2. De volgende categorieën van veroordeelden zijn uitgesloten van de in dit hoofdstuk bedoelde maatregel van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking”:
- les condamnés qui subissent une ou plusieurs peines privatives de liberté dont le total s'élève à plus de dix ans ;	- de veroordeelden die één of meerdere vrijheidsbenemende straffen ondergaan waarvan het totaal meer dan tien jaar bedraagt;
- les condamnés qui subissent une peine pour des faits visés au livre II, titre I ^{er} ter, du Code pénal ;	- de veroordeelden die een straf ondergaan voor de feiten bedoeld in boek II, titel I ^{ter} , van het Strafwetboek;
- les condamnés qui subissent une peine pour des faits visés aux articles 417/5 à 417/41, 417/43 à 417/47, 417/50, 417/52, 417/54 et 417/55 du Code pénal ;	- de veroordeelden die een straf ondergaan voor de feiten bedoeld in de artikelen 417/5 tot 417/41, 417/43 tot 417/47, 417/50, 417/52, 417/54 en 417/55 van het Strafwetboek;
- les condamnés qui font l'objet d'une condamnation avec une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines, conformément aux articles 34 ^{ter} ou 34 ^{quater} du Code pénal ;	- de veroordeelden die het voorwerp uitmaken van een veroordeling met een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank overeenkomstig de artikelen 34 ^{ter} of 34 ^{quater} van het Strafwetboek;
- les condamnés qui sont suivis par l'Organe de coordination pour l'analyse	- de veroordeelden die worden opgevolgd door het Coördinatieorgaan voor de

de la menace dans le cadre des banques de données communes visées à l'article 3 de la loi du 29 mars 2024 portant création de la banque de données commune "Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation" ("T.E.R.") et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.	dreigingsanalyse in het kader van de gemeenschappelijke gegevensbanken bedoeld in artikel 3 van de wet van 29 maart 2024 tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.
-	
§ 3. La décision d'octroi de la libération anticipée « surpopulation » stipule que le condamné est soumis aux conditions générales suivantes pendant le délai d'épreuve ;	§ 3. De beslissing tot toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" bepaalt dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn onderworpen is aan de volgende algemene voorwaarden:
1° ne pas commettre d'infractions ;	1° geen strafbare feiten plegen;
2° ne pas importuner les victimes et immédiatement quitter les lieux lorsqu'il rencontre une victime ;	2° de slachtoffers niet lastigvallen en zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet;
3° continuer à avoir un logement et, en cas de changement de logement, communiquer immédiatement son nouveau lieu de séjour au directeur ou, dans le cas d'un condamné visé au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, l'obligation de quitter effectivement le territoire et l'interdiction de revenir en Belgique pendant le délai d'épreuve sans être en règle avec la législation et la réglementation relative à l'accès au territoire, au séjour ou à l'établissement dans le Royaume.	3° een opvangadres blijven hebben, en bij wijziging ervan, zijn nieuwe verblijfplaats onmiddellijk meedelen aan de directeur of, indien het een veroordeelde bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, betreft, het grondgebied effectief verlaten binnen de door de Dienst Vreemdelingenzaken opgelegde termijn en tijdens de proeftermijn niet terugkeren naar België zonder te voldoen aan de wetgeving en reglementering betreffende de toegang, het verblijf en de vestiging in het Rijk.
§ 4. Le délai d'épreuve est égal à la durée de la partie restante des peines privatives de liberté au moment de l'octroi de la libération anticipée « surpopulation ».	§ 4. De proeftermijn is gelijk aan de duur van het nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen op het ogenblik van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking".

§ 5. Le directeur communique la décision d'octroi de la libération anticipée « surpopulation » au condamné.	§ 5. De directeur deelt de beslissing tot toekenning van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” mee aan de veroordeelde.
Le directeur informe la victime le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de l'octroi de la libération anticipée « surpopulation ».	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking”.
Le directeur communique la décision d'octroi de la libération anticipée « surpopulation » aux autorités et instances suivantes :	De directeur deelt de beslissing tot toekenning van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” mee aan volgende autoriteiten en instanties:
1° le chef de la police locale de la commune où le condamné a son logement ;	1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zijn opvangadres heeft;
2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;	2° de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
3° le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel le condamné a son logement ;	3° de procureur des Konings van het arrondissement waar de veroordeelde zijn opvangadres heeft;
4° le ministère public près le tribunal de l'application des peines si le tribunal de l'application des peines est déjà saisi ;	4° het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank, indien de strafuitvoeringsrechtbank reeds gevat is;
5° le service compétent des communautés chargé de l'accompagnement de la détention limitée, si le condamné est en détention limitée ;	5° de voor de begeleiding van de beperkte detentie bevoegde dienst van de Gemeenschappen, indien de veroordeelde zich in beperkte detentie bevindt;
6° l'Office des étrangers, si la décision porte sur un condamné visé au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2.	6° de Dienst Vreemdelingenzaken, indien de beslissing betrekking heeft op de veroordeelde bedoeld in paragraaf 1, tweede lid.
§ 6. Le directeur peut révoquer la libération anticipée « surpopulation » dans les cas suivants :	§ 6. De directeur kan de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” herroepen in de volgende gevallen:
1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée établit que le condamné a commis une infraction pendant le délai d'épreuve ;	1° lorsque bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een misdrijf heeft gepleegd;

2° pour non-respect de la condition générale prévue au paragraphe 3, 2° ;	2° wegens niet-naleving van de in paragraaf 3, 2°, bepaalde algemene voorwaarde;
3° après une arrestation provisoire conformément au paragraphe 8.	3° na een voorlopige aanhouding overeenkomstig paragraaf 8.
En cas de révocation, la période au cours de laquelle le condamné était en libération anticipée « surpopulation » et qui court jusqu'à la décision de révocation est déduite de la partie restante des peines privatives de liberté au moment de l'octroi de la libération anticipée « surpopulation ».	In geval van herroeping wordt de periode tijdens dewelke de veroordeelde in vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" was en die loopt tot aan de beslissing tot herroeping, afgetrokken van het op het ogenblik van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen.
Si la libération anticipée « surpopulation » est révoquée, elle ne peut être accordée à nouveau.	Indien de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" wordt herroepen, kan zij niet opnieuw worden toegekend.
§ 7. Le directeur communique la décision de révocation le plus rapidement possible :	§ 7. De directeur brengt de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk ter kennis aan:
1° au condamné ;	1° de veroordeelde;
2° à toutes les autorités et instances auxquelles la décision d'octroi a été communiquée conformément au paragraphe 5.	2° alle autoriteiten en instanties aan wie de beslissing tot toekenning werd meegedeeld overeenkomstig paragraaf 5.
Le directeur informe la victime de la décision de révocation le plus rapidement possible et en tous cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrite le plus rapide.	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de beslissing tot herroeping.
§ 8. Si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers pendant le délai d'épreuve, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve peut ordonner son arrestation provisoire. Il communique immédiatement sa décision au directeur.	§ 8. Indien de veroordeelde de fysieke of psychische integriteit van derden ernstig in gevaar brengt gedurende de proeftermijn, kan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt, zijn voorlopige aanhouding bevelen. Hij deelt zijn beslissing onmiddellijk mee aan de directeur.
Le directeur prend une décision sur la révocation de la libération anticipée "surpopulation" dans les sept jours qui suivent l'arrestation du condamné. Il	De directeur neemt een beslissing over de herroeping van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" binnen zeven dagen volgend op de aanhouding

communiqué sa décision par écrit dans les vingt-quatre heures au condamné et au procureur du Roi.	van de veroordeelde. Hij deelt zijn beslissing binnen vierentwintig uur schriftelijk mee aan de veroordeelde en de procureur des Konings.
Le directeur communique la décision de révocation à la victime dans les plus brefs délais, et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide. Il communique la décision de révocation dans les plus brefs délais au ministère public près le tribunal de l'application des peines, si le tribunal de l'application des peines a déjà été saisi.	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de beslissing tot herroeping. Hij deelt de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk mee aan het openbaar ministerie, indien de strafuitvoeringsrechtbank reeds gevat is.
§ 9. Sauf dans le cas visé au paragraphe 8, la libération anticipée "surpopulation" prend fin de plein droit en cas	§ 9. Behoudens in het in paragraaf 8 bedoelde geval, neemt de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" van rechtswege een einde ingeval:
1° un non-respect de la condition visée au paragraphe 3, 3°, est constaté dans le chef du condamné visé au paragraphe 1, deuxième alinéa ;	1° er in hoofde van de veroordeelde bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, een niet naleving van de voorwaarde bedoeld in paragraaf 3, 3°, wordt vastgesteld;
2° le condamné est à nouveau incarcéré.	2° de veroordeelde opnieuw wordt opgesloten.
Dans ces cas, le condamné est immédiatement réincarcéré.	In die gevallen wordt de veroordeelde onmiddellijk opnieuw opgesloten.
Le directeur en informe le condamné, la victime et toutes les autorités et instances mentionnées à l'article 98/20 ».	De directeur informeert hiervan de veroordeelde, het slachtoffer en alle in § 5 vermelde autoriteiten en instanties.”.
Art. 34. Dans le même chapitre 2, un article 98/26 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 34. In hetzelfde hoofdstuk 2 wordt een artikel 98/26 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/26. Ce chapitre est d'application jusqu'au 31 décembre 2026.	“Art. 98/26. Dit hoofdstuk is van toepassing tot 31 december 2026.
Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper la date visée à l'alinéa 1 ^{er} . »	De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde datum vervroegen.”
Titre 3 - Dispositions transitoires et disposition d'abrogation	Titel 3 – Overgangsbepalingen en opheffingsbepaling

<p>Art. 35. § 1^{er}. Les décisions du juge de l'application des peines octroyant une modalité d'exécution de la peine, telle que prévue au titre V de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, prises avant l'entrée en vigueur du titre 2, chapitre 2, à l'égard du condamné pour lequel aucun avis spécialisé n'est requis conformément à l'article 32, conservent leurs effets. Le juge de l'application des peines ne peut plus prendre de nouvelles décisions dans ces dossiers.</p>	<p>Art. 35. § 1. Beslissingen van de strafuitvoeringsrechter tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit, zoals bepaald in titel V van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de rechten van slachtoffers binnen de strafuitvoeringsmodaliteiten, die voor de inwerkingtreding van titel 2, hoofdstuk 2, zijn genomen ten aanzien van de veroordeelde voor wie geen gespecialiseerd advies overeenkomstig artikel 32 vereist is, behouden hun uitwerking. De strafuitvoeringsrechter kan in deze dossiers geen nieuwe beslissingen meer nemen.</p>
<p>Les services compétents des Communautés communiquent les rapports qu'ils doivent rédiger conformément à l'article 62, § 3, de la même loi, à l'administration pénitentiaire à partir de la date de l'entrée en vigueur du titre 2, chapitre 2, pour autant que des conditions particulières individualisées sont imposées.</p>	<p>De bevoegde diensten van de Gemeenschappen zenden de verslagen die ze overeenkomstig artikel 62, § 3, van dezelfde wet in deze dossiers opstellen over aan de penitentiaire administratie, vanaf de datum van inwerkingtreding van titel 2, hoofdstuk 2, voor zover er geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden zijn opgelegd.</p>
<p>§ 2. Toutes les demandes d'octroi des modalités d'exécution des peines visées au titre V de la même loi, concernant les dossiers visés au paragraphe 1^{er}, sui sont pendantes devant le juge de l'application des peines au moment de l'entrée en vigueur du titre 2, chapitre 2, sont de plein droit rayées du rôle. Le greffe du tribunal de l'application des peines en informe la victime qui a été ou sera entendue conformément à l'article 36, § 4, deuxième alinéa, de la même loi.</p>	<p>§ 2. Alle verzoeken tot toekenning van in titel V van dezelfde wet bedoelde strafuitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot dossiers bedoeld in paragraaf 1 die aanhangig zijn bij de strafuitvoeringsrechter op het moment van de inwerkingtreding van titel 2, hoofdstuk 2, worden van rechtswege van de rol geschrapt. De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank brengt het slachtoffer dat overeenkomstig artikel 36, § 4, tweede lid, van dezelfde wet werd gehoord of zou gehoord worden hiervan op de hoogte.</p>
<p>Le juge de l'application des peines reste néanmoins compétent pour statuer sur les affaires pour lesquelles une date de décision a été fixée au moment de l'entrée en vigueur du titre 2, chapitre 2, ainsi que sur les décisions rendues sur renvoi après une annulation par la Cour de cassation.</p>	<p>De strafuitvoeringsrechter blijft evenwel bevoegd om uitspraak te doen in de zaken waarvoor op het moment van inwerkingtreding van titel 2, hoofdstuk 2, een datum van uitspraak is vastgesteld en voor de uitspraken op verwijzing na een vernietiging door het Hof van Cassatie.</p>
<p>§3. Le greffe du tribunal de l'application des peines transmet sans délai les dossiers visés aux paragraphes 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, y compris un aperçu des données d'identification des condamnés concernés,</p>	<p>§ 3. De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zendt onverwijld na de inwerkingtreding van titel 2, hoofdstuk 2, de dossiers bedoeld in de paragrafen 1 en 2, eerste lid, met inbegrip van een</p>

à l'administration pénitentiaire après l'entrée en vigueur du titre 2, chapitre 2.	overzicht van de identificatiegegevens van de betrokken veroordeelden, over aan de penitentiaire administratie.
<p>Art. 36. Si, dans le chef du condamné sans droit de séjour, la condition de temps pour l'octroi d'une surveillance électronique, est déjà atteinte au moment de l'entrée en vigueur du titre 2, chapitre 3, l'Office des étrangers dispose d'un délai d'un mois à compter de son entrée en vigueur pour indiquer au directeur si le condamné peut effectivement être éloigné ou transféré dans un centre de détention administrative. Pendant ce délai, le condamné concerné ne peut bénéficier d'une surveillance électronique ou d'une libération provisoire que si l'Office des étrangers indique que le condamné ne peut être éloigné ou transféré. Si l'Office des étrangers indique que le condamné sera effectivement éloigné ou transféré, l'Office des étrangers dispose d'un délai de trois mois à compter de cette notification à cette fin.</p>	<p>Art. 36. Indien in hoofde van de veroordeelde die geen recht heeft op verblijf de tijdsvoorwaarde om elektronisch toezicht toegekend te krijgen, reeds is bereikt op het ogenblik van inwerkingtreding van titel 2, hoofdstuk 3, beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken over een termijn van een maand vanaf de inwerkingtreding om de directeur in kennis te stellen van het feit of de veroordeelde effectief verwijderd kan worden of kan worden overgebracht naar een administratief detentiecentrum. Tijdens deze periode kan aan de betrokken veroordeelde enkel een elektronisch toezicht of voorlopige invrijheidstelling worden toegekend indien de Dienst Vreemdelingenzaken aangeeft dat de veroordeelde niet kan verwijderd of overgebracht worden. Indien de Dienst Vreemdelingenzaken aangeeft dat de veroordeelde effectief zal verwijderd of overgebracht worden, beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken daartoe over een termijn van drie maanden vanaf die kennisgeving.</p>
<p>Art. 37. L'article 16 de la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins, dernièrement modifié par la loi du 31 juillet 2023, est abrogé.</p>	<p>Art. 37. Artikel 16 van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, laatst gewijzigd bij de wet van 31 juli 2023, wordt opgeheven.</p>
Titre 4 – Entrée en vigueur	Titel 4 – Inwerkingtreding
<p>Art. 38. Cette loi entre en vigueur le jour de la publication au Moniteur belge.</p>	<p>Art. 38. Deze wet treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.</p>

Donné à...	Gegeven te ...
Par le Roi :	Van Koningswege:
La Ministre de la Justice	De Minister van Justitie



Annelies VERLINDEN

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Avant-projet de loi portant des mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Voorontwerp van wet houdende maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
MESDAMES ET MESSIEURS,	DAMES EN HEREN,
Cet avant-projet de loi comprend un certain nombre de mesures d'urgence temporaires pour lutter contre la surpopulation carcérale persistante.	Dit voorontwerp omvat een aantal tijdelijke noodmaatregelen in de strijd tegen de niet aflatende overbevolking in de gevangenissen.
En vue de réduire la surpopulation, une modification de l'article 7 du Code pénal est d'abord proposée afin d'incorporer explicitement l'objectif de l'emprisonnement en tant qu'ultimum remedium tel qu'il est envisagé dans le nouveau Code pénal déjà dans Code pénal actuel.	Met het oog op de vermindering van de overbevolking wordt vooreerst een wijziging voorgesteld aan artikel 7 van het Strafwetboek teneinde de doelstelling van de gevangenisstraf als ultimum remedium zoals voorzien in het nieuw Strafwetboek ook reeds expliciet in te schrijven in het huidige Strafwetboek.
Ensuite les dispositions de loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (ci-après : LSJE), qui concernent les modalités d'exécution de la peine à accorder par le juge de l'application des peines prévues au titre V de cette loi, sont rendues inapplicables pour une période de cinq ans, comme solution pour maîtriser à court terme la surpopulation carcérale aiguë. Toutefois, cette inapplication ne s'applique pas aux condamnés pour qui un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE (c.à.d. les délinquants sexuels, les condamnés pour des faits de terrorisme ou les condamnés qui présentent	Vervolgens worden de bepalingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (verder: WERP) die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V van die wet, buiten toepassing gesteld voor een periode van vijf jaar, als oplossing om op korte termijn de acute overbevolking in de gevangenissen onder controle te krijgen. Deze buitentoepassingstelling geldt evenwel niet voor de dossiers van veroordeelden voor wie op grond van artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is (d.i. zedendelinquenten,

<p>des signes d'extrémisme violent), pour lesquels le juge de l'application des peines conserve toute sa compétence et ne s'applique pas non plus aux condamnés pour des infractions de violence, pour lesquels le juge de l'application des peines reste compétent pour l'octroi d'une libération conditionnelle et la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise. Pour que le juge de l'application des peines reste compétent (ou le devienne pendant la période de validité des mesures d'urgence), il suffit que le condamné subisse une condamnation pour de telles infractions, même si cette condamnation porte également sur d'autres infractions. La même logique est valable lorsqu'il y a une combinaison de peines pour lesquelles l'article 32 de LSJE est d'application et de peines pour des infractions de violence : dans ce cas, la qualification de l'article 32 prime et le juge de l'application des peines est compétent pour l'octroi de toutes les modalités visées au titre V.</p>	<p>veroordeelden voor feiten van terrorisme of veroordeelden die tekenen vertonen van gewelddadig extremisme) voor wie de strafuitvoeringsrechter onverminderd bevoegd blijft en evenmin voor de veroordeelden voor geweldsdelicten, ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechter bevoegd blijft voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling of voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering of overlevering. Opdat de strafuitvoeringsrechter bevoegd zou blijven voor het dossier (of tijdens de geldigheidsduur van de noodmaatregelen bevoegd zou worden) volstaat het dat de veroordeelde één veroordeling ondergaat voor dergelijke feiten, zelfs al zou die veroordeling ook nog betrekking hebben op andere feiten. Dezelfde logica geldt ingeval er een combinatie is van straffen waarop artikel 32 van de WERP van toepassing is en straffen voor geweldsdelicten: in dit geval primeert de kwalificatie van artikel 32 en is de strafuitvoeringsrechter bevoegd voor de toekenning van alle modaliteiten bedoeld in titel V.</p>
<p>À la place, pour les dossiers pour lesquels le juge de l'application des peines n'est plus compétent de nouvelles dispositions légales sont élaborées pour l'exécution des peines de six mois à trois ans, qui s'appliqueront pendant la période de désapplication susmentionnée. En vertu de ce règlement, le pouvoir d'accorder la surveillance électronique et (pour des infractions qui ne sont pas des infractions de violence) la libération provisoire est à nouveau confiée à l'administration pénitentiaire, comme c'était le cas avant l'entrée en vigueur de ces dispositions.</p>	<p>In de plaats daarvan wordt voor de dossiers waarvoor de strafuitvoeringsrechter niet langer bevoegd is, een nieuwe wettelijke regeling uitgewerkt voor de strafuitvoering van straffen van zes maanden t.e.m. drie jaar die zal gelden tijdens de voormelde periode van buiten toepassing stelling. In die regeling wordt de bevoegdheid om een elektronisch toezicht en (voor niet-geweldsmisdrijven) een voorlopige invrijheidstelling toe te kennen opnieuw bij de penitentiaire administratie gelegd, zoals het geval was voor de inwerkingtreding van die bepalingen.</p>
<p>Parallèlement, le délai d'entrée en vigueur de la LSJE pour les peines de moins de six mois est également reporté pour la même période de cinq ans (qui peut être avancée par le Roi). En effet, cela n'a aucun sens et ne fait que créer de la confusion de mettre en vigueur des dispositions qui ont été rendues inapplicables de toute façon.</p>	<p>Parallel daarmee wordt ook de uiterste datum van inwerkingtreding van de WERP voor straffen van minder dan zes maanden verder uitgesteld voor dezelfde (door de Koning vervroegbare) periode van vijf jaar. Het heeft immers geen zin en creëert enkel verwarring om bepalingen in werking te laten treden die toch buiten toepassing zijn gesteld.</p>
<p>Comme dernière mesure visant à réduire la surpopulation, l'avant-projet prévoit à nouveau – pour une période jusqu'au 31</p>	<p>Als laatste maatregel tot vermindering van de overbevolking, voorziet het voorontwerp ook opnieuw in de invoering – voor een</p>

décembre 2026– l'introduction de la libération anticipée « surpopulation » à partir de six mois avant la fin de la peine.	periode tot en met 31 december 2026 – van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” vanaf zes maanden voor strafeinde.
EXPOSÉ GÉNÉRAL	ALGEMENE TOELICHTING
Titre 2 – Mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Titel 2 – Maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Au 17 mars 2025, la population carcérale s'élevait à 12 975 détenus et 726 en congé pénitentiaire prolongé, soit une population totale de 13 701 personnes.	De gevangenispopulatie bedroeg op 17 maart 2025 12.975 gedetineerden in detentie en 726 in verlengd penitentiair verlof, in totaal dus een gevangenispopulatie van 13.701 gedetineerden.
Parmi ces détenus, environ 1 000 sont des internés, environ 4 000 sans droit de séjour et 240 dorment à même le sol.	Van deze gedetineerden zijn er circa 1000 geïnterneerden, circa 4000 zonder recht op verblijf en 240 grondslapers.
La capacité actuelle est de 11 040 places (il convient également de noter que d'anciennes infrastructures telles que la prison de Saint-Gilles sont maintenues ouvertes alors que les détenus y sont en surnombre, compte tenu de l'énorme pression exercée sur les autres prisons).	De huidige capaciteit bedraagt 11.040 plaatsen (waarbij ook moet worden opgemerkt dat oude infrastructuur, zoals de gevangenis van Sint Gillis, in overtal wordt opengehouden, gelet op de grote druk op de overige gevangenissen).
La surpopulation actuelle est directement et en grande partie liée à l'entrée en vigueur des dispositions de la LSJE sur base desquelles le juge de l'application des peines est devenu compétent pour l'octroi des modalités d'exécution de la peine aux condamnés à des peines de plus de deux ans jusqu'à trois ans (depuis le 1 ^{er} septembre 2022) et de six mois jusqu'à deux ans (depuis le 1 ^{er} septembre 2023). Il était prévu que cette entrée en vigueur entraînerait un afflux supplémentaire de détenus, estimé à 720 personnes.	De huidige overbevolking is onmiddellijk en grotendeels gerelateerd aan de inwerkingtreding van de bepalingen van de WERP op basis waarvan de strafuitvoeringsrechter bevoegd werd voor de toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten aan veroordeelden met straffen van meer dan twee jaar t.e.m. drie jaar (sinds 1 september 2022) en van zes maanden t.e.m. twee jaar (sinds 1 september 2023). Er was voorzien dat deze inwerkingtreding een bijkomende instroom van gedetineerden tot gevolg zou hebben, die werd geschat op 720 gedetineerden.
L'afflux supplémentaire de détenus attendu s'est avéré être une sous-estimation majeure. Avant l'entrée en vigueur de la loi, le nombre de condamnés à des peines	Die verwachte bijkomende instroom aan gedetineerden bleek echter een schromelijke onderschatting. Vóór de inwerkingtreding van de wet bedroeg het

<p>inférieures ou égales à trois ans de prison se situait à un niveau relativement stable de 500 détenus. Le 17 mars 2025, ils sont 1 824, sans compter les 372 condamnés à des peines inférieures ou égales à trois ans qui se trouvent en congé pénitentiaire prolongé (voir ci-dessous). Il faut donc tenir compte d'un total de 2 214 détenus dont la peine totale est inférieure ou égale à trois ans de détention, soit plus de 1 700 de plus qu'avant l'entrée en vigueur de la LSJE, alors que l'afflux supplémentaire estimé, comme expliqué plus haut, n'était que de 720 personnes.</p>	<p>aantal veroordeelden met straffen t.e.m. drie jaar in de gevangenis op vrij stabiele wijze 500 gedetineerden. Op 17 maart 2025 zijn dat er 1.824, exclusief 372 veroordeelden met een straftotaal t.e.m. drie jaar in verlengd penitentiair verlof (zie verder). In totaal moet dus rekening gehouden worden met 2.214 gedetineerden met een straftotaal t.e.m. drie jaar in detentie, dus meer dan 1700 extra ten opzichte van de situatie voor de inwerkingtreding van de WERP terwijl de geschatte bijkomende instroom, zoals hoger toegelicht, slechts 720 personen bedroeg.</p>
<p>Il était donc prévu de répondre à cet afflux supplémentaire au moyen de maisons de détention, pour lesquelles les ressources nécessaires ont également été débloquées. Cependant, la réalité montre que la création de maisons de détention s'accompagne de résistances dans la société qu'il faut surmonter, ce qui rend cette solution beaucoup plus lente que prévu. En outre, il n'est pas facile de trouver des sites appropriés et d'obtenir les autorisations nécessaires. Un contrat-cadre pour la construction d'unités a récemment été attribué. À vrai dire, cette attribution aussi avait déjà été retardée.</p>	<p>Daarbij was voorzien om die bijkomende instroom te ondervangen door middel van detentiehuisen, waarvoor ook de nodige middelen werden vrijgemaakt. De realiteit toont echter aan dat het oprichten van detentiehuisen gepaard gaat met weerstand in de maatschappij die overwonnen moet worden, waardoor deze oplossing veel trager verloopt dan verwacht. Ook is het niet evident om geschikte locaties te vinden en vergunningen te verkrijgen. Een raamcontract voor unitbouw werd recent toegewezen. Deze gunning had weliswaar ook reeds vertraging opgelopen.</p>
<p>Deux mesures d'urgence ont été prises en 2024 pour garder la surpopulation sous contrôle, à savoir le congé pénitentiaire prolongé et la suspension de l'exécution de certaines condamnations inférieures ou égales à cinq ans (à partir du 5 février 2025 inférieures ou égales à trois ans).</p>	<p>In 2024 werden twee noodmaatregelen genomen om de overbevolking onder controle te krijgen, te weten het verlengd penitentiair verlof en de opschorting van tenuitvoerlegging van bepaalde veroordelingen t.e.m. vijf jaar (sinds 5 februari 2025 t.e.m. drie jaar).</p>
<p>Le congé pénitentiaire prolongé (ci-après "CPP") a été introduit par une note du 6 mars 24 du directeur général de la Direction générale des établissements pénitentiaires.</p>	<p>Het verlengd penitentiair verlof (verder "VPV") werd ingevoerd bij nota van 6 maart 2024 van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal penitentiaire inrichtingen.</p>
<p>Cette mesure fait l'objet de nombreuses critiques de la part des différents acteurs impliqués dans l'exécution des peines. Tout d'abord, la mesure du CPP sort du cadre légal. Il y a aussi la critique des tribunaux de l'application des peines qui soutiennent que l'octroi du CPP fragilise leurs décisions et que la mesure en tant que telle constitue une négation du principe de séparation des pouvoirs. Il y a la critique du Collège des</p>	<p>Deze maatregel stuit op heel wat kritiek van diverse actoren betrokken bij de strafuitvoering. De maatregel van het VPV valt vooreerst buiten het wettelijk kader. Er is daarnaast de kritiek van de strafuitvoeringsrechtbanken die stellen dat de toekenning van het VPV hun beslissingen ondermijnt en de maatregel als zodanig een miskennis inhoudt van het principe van de scheiding der machten. Er is de kritiek van</p>

<p>procureurs généraux qui estime que la mesure constitue un danger pour la sécurité publique parce que les condamnés sortent de prison plus longtemps et/ou plus tôt que ce à quoi ils ont été condamnés et que ce que la loi prévoit. Les acteurs de terrain font valoir qu'elle n'apporte pas non plus toujours les bénéfices recherchés (meilleure préparation au reclassement) pour le détenu lui-même. En effet, en particulier pour le type de CPP un mois en congé pénitentiaire/ un mois en détention, le congé est constamment interrompu par un mois de détention. Cela perturbe à la fois le reclassement préparé à l'extérieur de la prison et la continuité de la vie en prison (travail, formation,...). La réglementation relative à l'accès à la sécurité sociale et à l'assistance sociale ne sont pas non plus adaptées à la mesure.</p>	<p>het College van Procureurs-generaal die i.e. inhoudt dat de maatregel een gevaar inhoudt voor de openbare veiligheid omdat veroordeelden zich langer en/of vroeger buiten de gevangenis bevinden dan waartoe zij veroordeeld werden en wat de wet voorziet. Actoren op het terrein stellen dat het ook voor de gedetineerde zelf niet altijd de gezochte voordelen (betere voorbereiding reclassering) oplevert. Met name voor het type VPV maand penitentair verlof – maand detentie, wordt het verlof immers voortdurend onderbroken door een maand detentie. Dit is zowel ontwrichtend voor de reclassering die buiten de gevangenis wordt voorbereid als voor de continuïteit van het leven in de gevangenis (werk, opleiding,...). Ook de reglementering inzake de toegang tot sociale zekerheid en sociale bijstand is niet aangepast aan de maatregel.</p>
<p>Comme deuxième mesure, le ministère public a émis le 28 octobre 2024, à la demande du ministre de la Justice de l'époque, l'instruction de suspendre l'exécution de certaines condamnations inférieures ou égales à cinq ans. Cette mesure a été prolongée chaque fois de deux ou trois semaines par le ministre de la Justice précédent, et pour la dernière fois jusqu'au 4 février 2025. Cette mesure a été prolongée par le ministère public, à la demande de la ministre de la Justice actuelle, jusqu'au 6 avril 2025, avec, également à sa demande, un durcissement si bien que cette suspension ne s'applique plus aux nouvelles condamnations comprises entre trois ans à cinq ans. Il y a actuellement environ 3 345 dossiers en suspension, le « stock » de peines. Cette mesure n'est pas efficace à long terme en raison de l'allongement de la liste d'attente susmentionnée (le stock de peines), de sorte qu'elle ne peut constituer une mesure structurelle. En outre, le ministère public indique que la sécurité publique est compromise parce qu'un trop grand nombre de condamnés, sans qu'ils aient fait l'objet d'un examen approfondi, ne subissent provisoirement pas leur peine d'emprisonnement.</p>	<p>Als tweede maatregel vaardigde het openbaar ministerie op 28 oktober 2024, op verzoek van de toenmalige Minister van Justitie, de instructie uit dat de uitvoering van sommige veroordelingen tot en met vijf jaar werd opgeschort. Deze maatregel werd telkens voor twee of drie weken verlengd door de voormalige minister van Justitie, voor een laatste maal tot 4 februari 2025. Deze maatregel werd door het openbaar ministerie, na het aantreden van de nieuwe regering, op verzoek van de huidige minister van Justitie, verlengd tot en met 6 april 2025, met, eveneens op haar verzoek, de verstrenging dat de opschorting niet langer geldt voor de nieuwe veroordelingen van meer dan drie jaar t.e.m. vijf jaar. Er zijn momenteel ongeveer 3.345 dossiers in opschorting, d.i. de zgn. "stock" aan straffen. Deze maatregel is door de opbouw van de voormelde wachtlijst (de stock aan straffen) niet effectief op langere termijn, zodat dit geen structurele maatregel kan vormen. Bovendien geeft het openbaar ministerie aan dat de openbare veiligheid in het gedrang komt omdat te veel veroordeelden zonder grondige screening hun gevangenisstraf voorlopig niet ondergaan.</p>
<p>Nonobstant ces mesures la population carcérale continue à augmenter. Les chiffres relatifs à la population en détention sont à</p>	<p>Ondanks deze genomen maatregelen blijft de gedetineerdenbevolking in stijgende lijn</p>

nouveau plus élevés aujourd'hui qu'au moment où ces mesures ont été introduites.	gaan. De cijfers met betrekking tot de bevolking in detentie liggen vandaag opnieuw hoger dan op het moment waarop deze maatregelen werden ingevoerd.
Par ailleurs, le 18 février 2025, l'État belge a été à nouveau condamné par arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles pour la situation de surpopulation dans nos prisons, plus particulièrement à Haren et à Saint-Gilles. Ainsi, à une condamnation concernant les prisons de Lantin et de Mons (confirmée en appel dans un arrêt du 27 mars 2025), s'ajoute maintenant une autre condamnation pour les prisons de Bruxelles. De plus, l'État belge a déjà été condamné à plusieurs reprises pour la situation inhumaine des internés dans les prisons.	Op 18 februari 2025 werd de Belgische Staat bovendien opnieuw veroordeeld bij arrest van het Hof van Beroep te Brussel voor de situatie van overbevolking in onze gevangenissen, meer bepaald van Haren en Sint-Gillis. Naast een veroordeling met betrekking tot de gevangenissen van Lantin en Mons (bevestigd in beroep bij arrest van 27 maart 2025), volgt nu dus opnieuw een veroordeling voor de Brusselse gevangenissen. Daarnaast is de Belgische Staat al meermaals veroordeeld voor de onmenselijke situatie van de geïnterneerden in de gevangenissen.
Le personnel pénitentiaire a déjà fermé les portes des prisons dans le passé et annonce régulièrement qu'il le fera à nouveau.	Het penitentiair personeel heeft in het verleden al de deuren gesloten en kondigt regelmatig aan dit opnieuw te doen.
Tout le monde s'accorde à dire que les mesures d'urgence décrites ci-dessus ne peuvent plus être maintenues. Une alternative s'impose.	Iedereen is het erover eens dat de hierboven uiteengezette noodmaatregelen niet langer kunnen worden voortgezet. Een alternatief dringt zich op.
Avec cette alternative, les objectifs suivants doivent être atteints :	Bij de keuze van dit alternatief, moeten volgende doelstellingen worden bereikt:
- la population carcérale doit être ramenée à un niveau permettant de résorber progressivement le stock de peines créé par la suspension de l'exécution des peines, estimé à 3.345 condamnations à la mi-mars;	- de gevangenisbevolking moet kunnen dalen tot een niveau dat toelaat de stock aan straffen, gecreëerd door de opschorting van de tenuitvoerlegging van straffen, die midden maart geschat werd op 3.345 veroordelingen, geleidelijk aan te absorberen;
- la population carcérale doit pouvoir être stabilisée à un niveau acceptable pour ne pas laisser la situation dérailler à nouveau et afin de garantir des conditions de détention humaines, dans l'attente de mesures structurelles à plus long terme, en concertation avec les nombreux partenaires de la chaîne pénale qui ont un impact sur la population carcérale.	- de gevangenisbevolking moet kunnen worden gestabiliseerd tot een aanvaardbaar niveau om de situatie niet opnieuw te laten ontsporen en humane detentieomstandigheden te kunnen garanderen, in afwachting van structurele maatregelen op langere termijn, in overleg met de vele partners van de strafrechtsketen die een impact hebben op de gedetineerdenpopulatie.
Cette alternative doit, au final, permettre que toutes les peines (de plus et de moins de trois ans) soient exécutées, et ce, sans compromettre la sécurité publique.	Het alternatief moet finaal toelaten dat alle straffen (zowel boven als onder de drie jaar) worden tenuitvoergelegd, zonder dat de openbare veiligheid in het gedrang wordt

	gebracht.
Par conséquent, ce projet de loi prévoit les mesures suivantes.	Daarom voorziet dit voorontwerp in de volgende maatregelen.
<p>Une première mesure concerne une intervention dans la détermination de la peine. L'article 27 du nouveau Code pénal définit les objectifs de la peine que le juge doit prendre en considération, ainsi que les effets secondaires indésirables de la peine pour les personnes directement impliquées, leur entourage et la société. Ainsi, l'emprisonnement est la dernière peine à envisager. En même temps, le nouveau Code pénal ne prévoit de peine d'emprisonnement qu'au niveau 2 des peines. La peine d'emprisonnement minimale sera de six mois. Même si le juge décide d'imposer, compte tenu des objectifs de la sanction, une peine d'emprisonnement de niveau 2, il doit indiquer les raisons pour lesquelles les objectifs de la peine ne peuvent pas être atteints par l'une des autres peines de niveau 2. De cette manière, l'emprisonnement est explicitement confirmé dans la détermination de la peine en tant qu'ultimum remedium. Le présent projet de loi vise à inscrire explicitement cette disposition déjà dans le Code pénal actuel. Pour le surplus, il est référé au commentaire des articles du projet de loi.</p>	<p>Een eerste maatregel betreft een ingrijpen in de straftoemeting. Artikel 27 van het nieuw Strafwetboek omschrijft de doelstellingen van de straf die de rechter in overweging moet nemen, evenals de ongewenste neveneffecten van de straf ten aanzien van de rechtstreeks betrokken personen, hun omgeving en de samenleving. Daarbij is de gevangenisstraf de laatst te overwegen straf. Tegelijkertijd voorziet het nieuw Strafwetboek pas een gevangenisstraf in het niveau 2 van de straffen. De minimumgevangenisstraf wordt zes maanden. Zelfs indien de rechter binnen het strafniveau 2 beslist, rekening houdend met de doelstellingen van de straf, om een gevangenisstraf op te leggen, moet hij motiveren waarom de strafdoelstellingen niet door een van de andere straffen van niveau 2 kunnen worden bereikt. Op deze wijze wordt de gevangenisstraf expliciet in de straftoemeting bevestigd als een ultimum remedium. Voorliggend wetsontwerp beoogt dit ook reeds expliciet in te schrijven in het huidig Strafwetboek. Voor het overige wordt verwezen naar de artikelsgewijze toelichting bij dit artikel van het wetsontwerp.</p>
<p>La mesure suivante prévoit la non-application temporaire des dispositions de la LSJE relatives aux modalités d'exécution de la peine à accorder par le juge de l'application des peines prévues au titre V de cette loi à l'égard des personnes condamnées à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter est inférieure ou égale à trois ans, sauf pour les condamnés pour qui un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE et sauf en ce qui concerne l'octroi de la libération conditionnelle ou de la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise aux condamnés pour des infractions de violence. Ainsi, cette mesure implique que le juge de l'application des peines reste compétent pour toutes les modalités visées par le titre V à l'égard des condamnés pour des faits visés par l'article 32 de la LSJE et pour l'octroi de la libération conditionnelle ou de la mise en liberté</p>	<p>Als volgende maatregel wordt voorzien in het tijdelijk buiten toepassing stellen van de bepalingen van de WERP die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V van die wet ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, behoudens voor de veroordeelden voor wie op grond van artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is en behoudens, wat de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling en voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering of overlevering betreft, voor veroordeelden tot geweldsmisdrijven. Deze maatregel houdt dus in dat de strafuitvoeringsrechter bevoegd blijft voor de toekenning van alle modaliteiten bedoeld in titel V t.a.v. veroordeelden voor feiten</p>

<p>provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise aux condamnés pour des infractions de violence . Il est prévu de le faire pour une période maximale de cinq ans.</p>	<p>bedoeld in artikel 32 WERP, en voor de toekenning van voorwaardelijke invrijheidstelling en voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering of overlevering ten aanzien van veroordeelden voor geweldsmisdrijven. . Er wordt voorzien om dit te doen voor een termijn van maximum vijf jaar.</p>
<p>En parallèle, des nouvelles dispositions sont introduites dans la LJSE, qui confie à l'administration pénitentiaire la compétence d'octroyer les modalités d'exécution de la peine aux condamnés pour qui le JAP n'est plus compétent, pendant la même période. Confier à nouveau cette compétence à l'administration pénitentiaire est une intervention drastique. Tout le monde en est conscient. Cependant, la situation de surpopulation décrite ci-dessus est réellement dramatique. Les mesures prises jusqu'à présent n'ont pas d'effet suffisant. La population carcérale continue d'augmenter. Pour rétablir la pleine mise à exécution des peines et l'exécution des peines supérieures à trois ans, le législateur est confronté à un choix cornélien. Dans une telle situation de force majeure, il faut prendre ses responsabilités. Par cette modification législative temporaire, les procédures seront accélérées, ce qui permettra de diminuer la surpopulation.</p>	<p>Parallel daarmee, worden in de WERP nieuwe bepalingen ingevoerd die tijdens diezelfde periode de bevoegdheid om strafuitvoeringsmodaliteiten toe te kennen aan de veroordeelden voor wie de SUR niet langer bevoegd is, toevertrouwt aan de penitentiaire administratie. Het opnieuw toevertrouwen van die bevoegdheid aan de penitentiaire administratie is een drastische ingreep. Daar is iedereen zich van bewust. De hierboven geschetste situatie van overbevolking is echter dramatisch. De tot hertoe ondernomen ingrepen hebben onvoldoende effect. De gevangenispopulatie blijft stijgen. Om de volledige tenuitvoerlegging van de straffen en de strafuitvoering van de straffen boven de drie jaar te herstellen, staat de wetgever voor een ingrijpende keuze. In een dergelijke situatie van overmacht, moet men de verantwoordelijkheid opnemen. Met deze tijdelijke wetwijziging, zullen de procedures worden versneld, wat zal toelaten de overbevolking te verminderen.</p>
<p>La durée maximale de validité de la non-application des dispositions existantes de la LSJE et des dispositions qui les remplacent temporairement est fixée à cinq ans. En effet, il n'est pas réaliste de soutenir qu'il existerait des solutions structurelles globales permettant de libérer une capacité suffisante dans les prisons à plus court terme. Il est impératif d'éviter qu'à court terme ne surgissent à nouveau une situation illégale ainsi qu'une insécurité dans le chef de tous les acteurs concernés. De nombreux départements et services au sein des différents domaines de compétence devront unir leurs forces afin de mettre en œuvre un plan d'action structurel global et à long terme pour permettre une politique d'exécution pénale efficace et réduire de manière effective la surpopulation carcérale.</p>	<p>Voor de maximale geldigheidsduur van de buiten toepassingstelling van de bestaande bepalingen van de WERP en van de bepalingen die deze tijdelijk zullen vervangen, wordt vijf jaar voorzien. Immers kan niet realistisch worden voorgehouden dat op een kortere termijn alomvattende structurele oplossingen voorhanden zullen zijn die voldoende capaciteit in de gevangnissen vrijmaken. Er moet absoluut worden vermeden dat op korte termijn opnieuw een onwettige situatie en onzekerheid in hoofde van alle betrokken actoren ontstaan. Vele departementen en diensten over de verschillende bevoegdheidsdomeinen heen zullen samen de handen in elkaar moeten slaan, om een globaal, structureel plan van aanpak op lange termijn te implementeren om een effectief strafrechtelijk uitvoeringsbeleid mogelijk te maken, en de overbevolking in</p>

	de gevangenen werkzaam te doen dalen.
Comme dernière mesure d'urgence, la « libération anticipée pour surpopulation » est prévue à partir de six mois avant la fin de peine. Cette mesure a été introduite à deux reprises par le passé : une première fois lors de la pandémie de COVID (par l'AR n° 3 du 9 avril 2020) et une seconde fois comme mesure d'urgence contre la surpopulation (par la loi du 30 juillet 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II).	Als laatste noodmaatregel wordt in de “vervroegde invrijheidstelling overbevolking” op zes maanden voor strafeinde voorzien. Deze maatregel werd in het verleden twee keer ingevoerd: een eerste keer tijdens de COVID-pandemie (bij KB nr. 3 van 9 april 2020) en een tweede keer als noodmaatregel tegen de overbevolking (bij wet van 30 juli 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II).
Cette mesure est à nouveau proposée pour alléger la pression et pour une période jusqu'au 31 décembre 2026.	Deze maatregel wordt opnieuw voorgesteld om bijkomend enige druk van de ketel te halen en dit voor een termijn tot en met 31 december 2026.
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING
Titre 1^{er} – Disposition générale	Titel 1 – Algemene bepaling
Article 1^{er}	Artikel 1
Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1 ^{er} précise que le projet de loi règle des matières visées à l'article 74 de la Constitution.	Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 dat de ontwerpwet de aangelegenheden regelt bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Titre 2 – Mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Titel 2 – Maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenen
Chapitre 1^{er} – Disposition modifiant le Code pénal	Hoofdstuk 1 – Bepaling tot wijziging van het Strafwetboek
Article 2	Artikel 2

<p>Cet article vise à restreindre la possibilité d'imposer les courtes peines d'emprisonnement dans le code pénal actuel et ainsi de mettre en concordance les possibilités de fixation des peines avec celles prévues dans le nouveau Code pénal. Ceci en prévision du délai d'entrée en vigueur de deux ans prévu pour le nouveau code pénal.</p>	<p>Dit artikel beoogt de mogelijkheid tot het opleggen van korte gevangenisstraffen in het huidige strafwetboek in te perken en aldus de straftoemetingmogelijkheden af te stemmen op deze zoals voorzien in het ontwerp van nieuw Strafwetboek. Dit in afwachting van de inwerkingtredingstermijn van twee jaar van het nieuw Strafwetboek.</p>
<p>Cela s'inscrit pleinement dans la volonté, émise depuis longtemps, de faire passer l'idée de l'emprisonnement en tant que remède ultime et de poursuivre la concrétisation de l'individualisation de la peine, adaptée aux besoins du prévenu.</p>	<p>Dit is volledig in lijn met de wil, sinds lange tijd geuit, om de idee van de gevangenisstraf als ultimum remedium gestalte te geven en de verdere concretisering van de individualisering van de straf, aangepast aan de noden van de beklaagde.</p>
<p>Les objectifs de la peine et le principe que la peine d'emprisonnement constitue l'ultime recours, comme ancré dans l'article 27 du Livre 1^{er} du Code pénal en projet, avec les deux dispositions mentionnées ci-après, ont été inscrites à cet effet à l'article 7 existant du Code pénal, dont le texte existant formera le paragraphe 1^{er}.</p>	<p>De doelstellingen van de straf en het principe dat de gevangenisstraf de laatste te overwegen straf is, zoals verankerd in artikel 27 van Boek 1 van het ontwerp van Strafwetboek worden, samen met de hierna vermelde bepalingen, hiertoe ingeschreven in het bestaande artikel 7 van het Strafwetboek, waarvan de bestaande tekst de eerste paragraaf zal vormen.</p>
<p>Si la loi prévoit un emprisonnement de six mois maximum, le juge sera tenu d'imposer une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome si toutes les exigences légales prévues aux articles correspondants du Code pénal, notamment les articles 37^{ter}, 37^{quinq} et 37^{octies} sont rencontrées.</p>	<p>Indien de wet een gevangenisstraf van maximum zes maanden voorziet, zal de rechter verplicht zijn om een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf op te leggen indien alle wettelijke voorwaarden zijn voldaan zoals bepaald is in de dienovereenkomstige artikelen van het Strafwetboek, met name de artikelen 37^{ter}, 37^{quinq} en 37^{octies}.</p>
<p>C'est une évaluation juridique et concrète que l'on attend du juge, en fonction des circonstances de l'affaire : par exemple, un prévenu peut consentir à une peine de surveillance électronique, mais les cohabitants majeurs s'opposent alors qu'une peine de probation autonome ne peut être appliquée, par exemple, parce qu'aucune problématique particulière n'a été rattachée aux faits commis et que l'intéressé ne peut consentir à une peine de travail autonome ou par exemple qu'il n'a pas de résidence fixe, de sorte qu'une peine de surveillance électronique ne peut être imposée même s'il y consent, etc...</p>	<p>Dit is een beoordeling zowel juridisch als in concreto die van de rechter wordt verwacht in functie van de omstandigheden van de zaak: zo kan een beklaagde bijvoorbeeld instemmen met een straf onder elektronisch toezicht, maar de meerderjarige huisgenoten verzetten zich, terwijl een autonome probatiestraf evenmin kan worden toegepast, omdat er geen bijzondere problematiek aan de gepleegde feiten is verbonden en de betrokkene niet kan instemmen met een autonome werkstraf of de betrokkene heeft bijvoorbeeld geen vaste verblijfplaats zodat een straf onder elektronisch toezicht niet kan worden opgelegd, zelfs indien hij er mee instemt, enz...</p>

<p>Il va de soi que l'ajout de ces nouvelles dispositions ne porte pas préjudice à la faculté du juge d'imposer, s'il l'estime opportun et que les conditions d'imposition sont remplies, une peine plus clémente, comme une simple déclaration de culpabilité ou un emprisonnement avec sursis, assorti ou non de conditions probatoires. Le juge peut bien entendu toujours décider de ne pas imposer de peine ou décider qu'un acquittement est indiqué</p>	<p>Het spreekt voor zich dat de invoeging van deze nieuwe bepalingen geen afbreuk doen aan de mogelijkheid voor de rechter, waar hij dit gepast acht en aan de opleggingsvoorwaarden is voldaan, nog steeds een mildere straf op te leggen, zoals een eenvoudige schuldverklaring of een gevangenisstraf met uitstel, al dan niet met probatievoorwaarden. Uiteraard kan een rechter ook nog steeds opteren om geen straf op te leggen of te oordelen dat een vrijspraak aan de orde is.</p>
<p>Pour des faits punissables avec une peine d'emprisonnement de plus de six mois à trois ans, le juge doit, s'il impose un emprisonnement effectif, motiver la raison pour laquelle il n'estime pas opportun d'imposer une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome dans l'affaire concernée. En effet, pour cette catégorie d'infractions, nous voulons qu'il soit clair que l'emprisonnement ne peut être imposé que si d'autres peines ne sont vraiment pas possibles (ultimum remedium).</p>	<p>Voor feiten strafbaar met een gevangenisstraf van meer dan zes maanden tot en met drie jaar, moet de rechter, indien hij een effectieve gevangenisstraf uitspreekt motiveren waarom hij een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf niet passend acht in de voorliggende zaak. Dit omdat we voor die categorieën misdrijven duidelijk willen maken dat de gevangenisstraf enkel kan opgelegd worden als andere straffen echt niet kunnen (ultimum remedium).</p>
<p>Nous ne modifions pas le champ d'application des motifs d'exclusion existants.</p>	<p>We wijzigen het toepassingsgebied van de bestaande uitsluitingsgronden niet.</p>
<p>Nous ne touchons pas non plus au champ d'application pour les infractions punies de peines supérieures à trois ans.</p>	<p>We raken evenmin aan het toepassingsgebied voor feiten strafbaar met straffen van meer dan drie jaar.</p>
<p>L'effet rétroactif de la loi pénale plus clémente (art. 7 de la CEDH, art. 2 du Code pénal) implique que la modification législative comme stipulé à paragraphe 2 et 3 s'appliquera également aux faits commis avant l'entrée en vigueur du présent article, pour autant qu'aucun jugement pénal définitif n'ait encore été prononcé.</p>	<p>De terugwerkende kracht van de mildere strafwet (art. 7 EVRM, art. 2 Strafwetboek) maakt dat de wetswijziging zoals bepaald in paragraaf 2 en 3 ook van toepassing zal zijn op feiten gepleegd voor de inwerkingtreding van dit artikel, voor zover er nog geen strafrechtelijke einduitspraak is.</p>
<p>Chapitre 2 – Dispositions relatives à l'inapplication partielle de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le</p>	<p>Hoofdstuk 2 – Bepalingen houdende het gedeeltelijk buiten toepassing stellen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende</p>

cadre des modalités d'exécution de la peine, à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins	rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt
Section 1^{ère} – Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine	Afdeling 1 – Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten
Section 2 – Modification de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 2 – Wijziging van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Section 3 – Modification de la loi 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 3 – Wijziging van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Articles 3 à 8	Artikelen 3 tot 8
Ces articles modifient les trois cadres juridiques qui ont permis l'entrée en vigueur de la LSJE et des dispositions transitoires y associées. Ils concernent plus particulièrement :	Deze artikelen wijzigingen de drie wettelijke kaders die de inwerkingtreding en de daarmee gepaarde overgangsbepalingen van de WERP bewerkstelligden. Het betreft met name :
- la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le	- de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam

cadre des modalités d'exécution de la peine ;	van de strafuitvoeringsmodaliteiten;
- la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins ;	- de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder;
- la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins	- de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder.
Dans chacun de ces trois cadres législatifs, premièrement, la date d'entrée en vigueur de la LSJE à l'égard des condamnés à un total de peines de moins de six mois est reportée au 1 ^{er} juin 2030.	In deze drie wetgevende kaders wordt vooreerst de inwerkingtreding van de WERP ten aanzien van veroordeelden met een straftotaal van minder dan zes maanden verder uitgesteld tot 1 juni 2030.
Ensuite, dans chacun de ces trois cadres législatifs, un nouvel article est inséré, prévoyant que les dispositions de chacune de ces lois relatives aux modalités d'exécution de la peine à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V à l'égard du condamné exécutant une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie exécutoire est inférieure ou égale à trois ans ne seront pas d'application jusqu'au 1er juin 2030, sauf si pour ce condamné un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 LSJE ou sauf si, pour l'octroi de la libération conditionnelle ou de la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise, il s'agit d'un condamné pour des infractions de violence . Les raisons en ont été expliquées dans la partie générale de l'exposé des motifs.	In deze drie wetgevende kaders wordt vervolgens telkens een nieuw artikel ingevoegd, stellende dat de bepalingen van elk van deze wetten die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, tot 1 juni 2030 niet van toepassing zullen zijn, tenzij er voor die veroordeelde overeenkomstig artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is of tenzij, voor wat de toekenning van voorwaardelijke invrijheidstelling en voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering of overlevering betreft, het gaat om een veroordeelde voor geweldsmisdrijven. De redenen hiertoe werden in het algemeen deel van de toelichting uiteengezet.
Il est également important de préciser que l'inapplication de la LSJE ne concerne pas les dispositions relatives à la victime, qui continuent à s'appliquer dans leur intégralité, y compris le rôle du juge de l'application des peines et du greffe du tribunal de l'application des peines, tels que définis dans les dispositions en la matière de la LSJE et les arrêtés d'exécution (arrêt royal	Het is verder belangrijk om toe te lichten dat de buitentoepassingstelling van de WERP geen betrekking heeft op de bepalingen inzake het slachtoffer, die onverminderd van toepassing blijven, met inbegrip van de rol van de strafuitvoeringsrechter en de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zoals vastgesteld in de desbetreffende bepalingen van de WERP en de uitvoeringsbesluiten

<p>du 13 août 2022). En ce qui concerne spécifiquement le greffe, on peut noter que l'arrêté royal du 13 août 2022 définit le greffe à l'article 1^{er}, 4°, comme « le greffe du tribunal de l'application des peines », sans faire de distinction selon le degré de la peine. Dès lors, même pendant l'inapplication de la LSJE telle que prévue ici, les fiches victime seront (continueront d'être) établies pour les peines inférieures ou égales à trois ans et téléchargées dans les applications prévues à cet effet, afin que tous les acteurs de l'exécution des peines qui doivent en tenir compte lors de la prise de décision ou de la rédaction d'avis puissent en prendre connaissance (cf. artt. 7, § 1^{er}, 8 et 13 de l'arrêté royal du 13 août 2022).</p>	<p>(koninklijk besluit van 13 augustus 2022). Specifiek met betrekking tot de griffie, kan erop gewezen worden dat het koninklijk besluit van 13 augustus 2022 de griffie in artikel 1, 4°, definieert als “de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank”, zonder daarbij een onderscheid te maken naargelang de hoogte van de straf. De slachtofferfiches zullen dus, ook tijdens de buitentoepassingstelling van de WERP zoals hier voorzien, voor de straffen t.e.m. drie jaar (verder) worden opgesteld en opgeladen in de daartoe voorziene applicaties, opdat alle actoren van de strafuitvoering die hiermee rekening dienen te houden bij het nemen van beslissingen of het opstellen van adviezen er kennis van kunnen nemen (cf. artt. 7, § 1, 8 en 13 koninklijk besluit van 13 augustus 2022).</p>
<p>Chapitre 3 – Insertion de dispositions temporaires dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine afin de réduire la surpopulation dans les prisons</p>	<p>Hoofdstuk 3 – Invoeging van tijdelijke bepalingen in de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen</p>
<p>Articles 9 à 31</p>	<p>Artikelen 9 tot 31</p>
<p>Ces articles introduisent dans la LSJE même, pour la durée de l'inapplication des dispositions existantes de la LSJE relatives au pouvoir du juge de l'application des peines d'octroyer des modalités d'exécution (voir titre 2, chapitre 2), un nouveau régime temporaire pour l'octroi des modalités 'libération provisoire' et 'surveillance électronique'. Ces modalités seront octroyées par l'administration pénitentiaire, selon le cas par le directeur ou par la direction de la gestion de la détention. Ce régime vise à concilier la procédure d'attribution plus souple des circulaires ministérielles existantes avec les conditions de temps prévues par la loi pour les modalités concernées tout en respectant le</p>	<p>Met deze artikelen wordt in de WERP zelf voor de duur van de buitentoepassingstelling van de bestaande bepalingen van de WERP inzake de bevoegdheid tot toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten door de strafuitvoeringsrechter (zie titel 2, hoofdstuk 2), een nieuwe, tijdelijke regeling ingevoerd voor de toekenning van de modaliteiten 'voorlopige invrijheidstelling' en 'elektronisch toezicht'. Deze modaliteiten zullen worden toegekend door de penitentiaire administratie, naargelang het geval door de directeur of door de directie detentiebeheer. Deze regeling wil de meer soepele toekenningsprocedure van de bestaande ministeriële omzendbrieven verzoenen met de in wet geldende tijdsvoorwaarden voor de</p>

<p>rôle de la victime. Il va de soi que ces dispositions ne s'appliquent que pour les dossiers pour lesquels le juge de l'application des peines n'est pas compétent conformément à l'article 109/1.</p>	<p>betrokken modaliteiten en met respect voor de rol van het slachtoffer. Het spreekt voor zich dat deze bepalingen enkel gelden voor de dossiers waarvoor de strafuitvoeringsrechter niet bevoegd is gebleven overeenkomstig artikel 109/1.</p>
<p>Le régime s'applique aux condamnés dont le total des peines s'élève à six mois jusqu'à trois ans maximum. En effet, en ce qui concerne les condamnés à un total des peines inférieur à six mois, la LSJE n'était pas encore entrée en vigueur et l'entrée en vigueur est par ce projet reportée. De plus, le nouveau Code pénal ne prévoit plus de peine de moins de six mois, de sorte que soumettre cette catégorie de condamnés à un régime légal n'a plus beaucoup de sens. Les dispositions concernées des circulaires ministérielles restent donc appliquées aux condamnés à un total de peines à subir de moins de six mois.</p>	<p>De regeling is van toepassing op veroordeelden met een straftotaal van zes maanden tot en met drie jaar. Voor de veroordeelden met een straftotaal van minder dan zes maanden was de WERP immers nog niet in werking getreden en wordt de inwerkingtreding bij dit ontwerp ook verder uitgesteld. Bovendien voorziet het nieuwe Strafwetboek niet meer in een straf van minder dan zes maanden, zodat het weinig zin heeft die categorie veroordeelden nog aan een wettelijk regime te onderwerpen. Op de veroordeelden met een straftotaal van minder dan zes maanden blijven dus de betrokken bepalingen van de ministeriële omzendbrieven van toepassing.</p>
<p>En ce qui concerne les condamnés à une peine assortie d'une mise à disposition du tribunal de l'application des peines (MDTAP), rien n'est prévu dans le nouveau régime. En effet, sur la base de l'article 27, alinéa 2, de la LSJE, le tribunal de l'application des peines (TAP) est compétent dans tous les cas pour ces condamnés. (Cette compétence du TAP s'applique également, selon nous, aux peines de trois ans maximum qui seraient exécutées à l'égard du condamné qui subit uniquement une MDTAP (peine qui suspend alors la MDTAP). Il ne serait, en effet, pas logique de soustraire à la compétence du TAP le pouvoir d'octroyer des modalités pour cette peine (suspensive) de trois ans ou moins</p>	<p>Met betrekking tot de veroordeelden met een straf waar een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank (TBS) aan verbonden is, wordt niets voorzien in de nieuwe regeling. Voor die veroordeelden is op grond van art. 27, tweede lid, van de WERP immers de strafuitvoeringsrechtbank (SURB) in alle gevallen bevoegd. Die bevoegdheid van de SURB geldt o.i. ook voor de straffen tot en met drie jaar die ten uitvoer zouden worden gelegd ten aanzien van de veroordeelde die uitsluitend een TBS ondergaat (straf die dan de TBS schorst). Het zou immers niet logisch zijn om de bevoegdheid voor de toekenning van modaliteiten op die (schorsende) straf van drie jaar of minder te onttrekken aan de bevoegdheid van de SURB.</p>
<p>Articles 9 à 11</p>	<p>Artikelen 9 tot 11</p>
<p>Les articles 9 à 11 sont des articles légistique et technique, qui insèrent respectivement dans la LSJE un nouveau titre (« Titre. XIIquater. Dispositions temporaires »), un nouveau chapitre (« Chapitre 1^{er}. L'exécution des peines à</p>	<p>De artikelen 9 tot 11 zijn legistiek-technische artikelen waarbij resp. een nieuwe titel ("Titel. XIIquater. Tijdelijke bepalingen"), een nieuw hoofdstuk ("Hoofdstuk 1. Hoofdstuk 1. De strafuitvoering ten aanzien van de veroordeelde die een of meer</p>

l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, mais à six mois ou plus») et une nouvelle section (« Section 1 ^{re} . La libération provisoire »).	vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt») en een nieuwe afdeling ("Afdeling 1. De voorlopige invrijheidstelling") worden ingevoegd in de WERP.
Article 12	Artikel 12
Cet article forme l'article de base relatif à la modalité d'exécution de la peine de la libération provisoire et règle les conditions de temps pour entrer en ligne de compte pour la modalité (§ 1 ^{er}) et les conditions d'octroi (§ 2).	Dit artikel vormt het basisartikel voor de strafuitvoeringsmodaliteit van de voorlopige invrijheidstelling en regelt de tijdsvoorwaarden om voor de modaliteit in aanmerking te komen (§ 1) en de toekenningsvoorwaarden (§ 2).
Dans le paragraphe 1 ^{er} la condition de temps est fixée. La condition de temps pour entrer en ligne de compte pour la libération provisoire est d'un tiers du total des peines à subir. La condition de temps est donc la même que celle de la libération conditionnelle dans les dispositions existantes de la LSJE pour les peines de trois ans maximum et est moins avantageuse que les conditions de temps applicables sous le régime des circulaires ministérielles.	In paragraaf 1 wordt de tijdsvoorwaarde vastgesteld. De tijdsvoorwaarde om voor de voorlopige invrijheidstelling in aanmerking te komen bedraagt één derde van het te ondergane straftotaal. De tijdsvoorwaarde is dus dezelfde als deze van de voorwaardelijke invrijheidstelling in de bestaande bepalingen van de WERP voor straffen tot en met drie jaar en is minder gunstig dan de tijdsvoorwaarden die golden onder het stelsel van de ministeriële omzendbrieven.
Ce n'est que pour une catégorie spécifique d'étrangers sans droit de séjour, à savoir ceux dont l'Office des Étrangers confirme qu'ils peuvent être transférés ou expulsés du territoire à l'issue de leur détention (c'est-à-dire la même catégorie d'étrangers que celle visée à l'article 20/1 de la LSJE), qu'il est prévu que le directeur peut accorder la libération provisoire dès six mois avant la date d'admissibilité et jusqu'à 20 jours après cette date. (Dans ce cas, la libération est toujours accordée par le directeur. Sur ce point également, cette catégorie constitue donc une dérogation à l'alinéa 1 ^{er} .) Cette condition de délai favorable ne s'applique donc que si (et est en même temps également justifiée par le fait que) le condamné sans droit de séjour en question peut être éloigné du territoire à partir de la prison, que ce soit ou non après avoir été transféré dans un centre de détention administrative.. Si la personne condamnée	Enkel voor een specifieke categorie vreemdelingen zonder recht op verblijf, met name diegene van wie de Dienst Vreemdelingenzaken bevestigt dat ze kunnen overgebracht of verwijderd worden van het grondgebied aansluitend op de detentie (d.i. dezelfde categorie vreemdelingen als bedoeld in artikel 20/1 van de WERP), wordt voorzien dat de directeur de voorlopige invrijheidstelling reeds kan toekennen vanaf zes maanden voor de toelaatbaarheidsdatum en tot twintig dagen na die datum. (De invrijheidstelling wordt in dat geval altijd door de directeur toegekend. Ook op dat punt vormt deze categorie dus een afwijking van het eerste lid.) Deze gunstige tijdsvoorwaarde geldt dus enkel indien (en wordt tegelijkertijd ook verantwoord door het feit dat) de betrokken veroordeelde zonder recht op verblijf rechtstreeks vanuit de gevangenis kan verwijderd worden van het grondgebied, al

<p>se trouve dans les conditions de temps immédiatement après son incarcération (parce qu'elle a subi une période de détention préventive avant d'être incarcérée à la suite de sa condamnation), cette date compte comme date d'admissibilité à la libération provisoire et le délai de 20 jours commence donc à courir à partir de l'incarcération ou de l'entrée en force de chose jugée.</p>	<p>dan niet na eerst te worden overgebracht naar een administratief detentiecentrum.. Als de veroordeelde meteen bij opsluiting in de tijdsvoorwaarden is (omdat hij voorafgaand aan de opsluiting een periode van voorhechtenis onderging op de veroordeling), dan geldt de datum van opsluiting als de toelaatbaarheidsdatum voor de voorlopige invrijheidstelling en begint de termijn van 20 dagen dus te lopen vanaf de opsluiting.</p>
<p>Comme il est également possible que le condamné qui était en détention préventive au moment de sa condamnation (condamnation « sous contrainte d'une arrestation ») entre immédiatement dans les conditions de temps pour la libération provisoire lorsque la condamnation devient définitive, il est expressément prévu que, dans ce cas, le délai de 20 jours ne commence à courir qu'à partir du moment où la condamnation devient définitive. Dans ce cas, en effet, l'Office des Étrangers doit avoir le temps nécessaire pour organiser un éloignement si possible.</p>	<p>Omdat het ook mogelijk is dat de veroordeelde die in voorlopige hechtenis was bij zijn veroordeling (veroordeling 'onder de banden') onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden komt voor de voorlopige invrijheidstelling bij het definitief worden van de veroordeling, wordt uitdrukkelijk voorzien dat in dat geval de termijn van 20 dagen pas begint te lopen vanaf het definitief worden van de veroordeling. De Dienst Vreemdelingen zaken moet immers ook in dat geval de nodige tijd krijgen om een verwijdering te organiseren indien mogelijk.</p>
<p>Le paragraphe 2 énumère ensuite les conditions d'octroi.</p>	<p>In paragraaf 2 worden dan de toekenningsvoorwaarden opgesomd.</p>
<p>La première condition est de disposer d'un « lieu de résidence fixe ». Il ne s'agit pas nécessairement d'une adresse où l'intéressé est ou sera inscrit dans les registres de la population, mais d'une adresse où il peut séjourner pour une durée indéterminée. La vérification de cette condition par le directeur implique donc au moins l'existence réelle de cette adresse, ainsi que la vérification, par téléphone ou par un autre moyen, que l'intéressé peut effectivement y résider. Cette formulation est calquée sur celle de la condition générale de l'octroi de la surveillance électronique (SE) et de la libération conditionnelle (LC) visée à l'article 55, 2° de la LSJE. Cette condition d'octroi ne doit évidemment pas être remplie pour la personne condamnée sans droit de séjour, même si celle-ci ne peut pas être éloignée, parce qu'elle est censée également exécuter l'ordre qui lui est délivré de quitter le territoire. C'est aussi une condition générale liée à la libération.</p>	<p>De eerste voorwaarde betreft het beschikken over een "vaste verblijfplaats". Hiermee wordt niet noodzakelijk een adres bedoeld waar betrokkene in de bevolkingsregisters is ingeschreven of zal worden ingeschreven, maar wel een adres waar hij voor onbepaalde tijd kan verblijven. De verificatie van de directeur van die voorwaarde behelst dus minstens het daadwerkelijk <i>bestaan</i> van dat adres, alsook het telefonisch of anderszins verifiëren of hij er effectief terecht kan. De formulering is geënt op deze van de algemene voorwaarde verbonden aan de toekenning van elektronisch toezicht (ET) en voorwaardelijke invrijheidstelling (VI) bedoeld in artikel 55, 2° van de WERP. Deze toekenningsvoorwaarde dient uiteraard niet vervuld te zijn voor de veroordeelde zonder recht op verblijf, ook niet als deze laatste niet kan verwijderd worden, want ook van hem wordt verwacht dat hij uitvoering geeft aan het hem afgeleverde bevel om het grondgebied te verlaten. Dit is immers ook een algemene voorwaarde verbonden aan</p>

	de invrijheidstelling.
La deuxième condition est qu'il n'y ait pas de danger manifeste pour l'intégrité physique des tiers. Cela signifie que l'appréciation de l'existence ou non d'un tel danger est faite sur la base des informations disponibles. Il s'agit d'une appréciation <i>prima facie</i> . Il n'est pas prévu que le directeur doive encore rechercher activement des informations. L'idée sous-jacente est que l'octroi, notamment pour les catégories de condamnés pour lesquelles le directeur dispose d'un pouvoir de décision (voir ci-dessous), doit pouvoir se dérouler de manière souple, sans que l'on puisse toutefois nier les contre-indications manifestes en termes de sécurité, concernant les tiers en général et la victime en particulier.	De tweede voorwaarde is dat er geen manifest gevaar mag zijn voor de fysieke integriteit van derden. Hiermee wordt bedoeld dat op basis van de ter beschikking staande informatie de inschatting maakt of er wel of niet sprake is van zo'n gevaar. Het gaat om een <i>prima facie</i> beoordeling. Het is niet de bedoeling dat de directeur nog actief op zoek moet gaan naar informatie. De achterliggende idee is dat de toekenning, met name voor de categorieën veroordeelden voor wie de directeur beslissingsbevoegdheid heeft (zie verder), soepel moet kunnen gebeuren, zonder evenwel manifeste tegenindicaties op het vlak van de veiligheid, van derden in het algemeen en in het bijzonder van het slachtoffer, te kunnen negeren.
Article 13	Artikel 13
Cet article précise que le directeur est l'autorité chargée de prendre la décision d'octroi. Uniquement s'il estime nécessaire pour prendre sa décision, le directeur peut demander une enquête sociale.	Dit artikel bepaalt dat de directeur bevoegd is voor het nemen van de toekenningsbeslissing. Enkel indien hij het noodzakelijk acht voor het nemen van zijn beslissing, kan hij een maatschappelijke enquête vragen.
Par analogie avec ce qui est prévu pour la procédure relative aux modalités d'exécution de la peine accordées par le ministre (notamment la permission de sortie périodique et le congé pénitentiaire, art. 10, § 3, LSJE), il est également prévu ici que le condamné dont la libération provisoire est refusée se voit offrir une nouvelle possibilité de la demander lui-même après un certain délai. En l'espèce, il est prévu que cela est possible après l'expiration d'un délai de deux mois à compter de la décision de rejet. La demande est soumise au directeur.	Naar analogie met wat voorzien is de procedure voor strafuitvoeringsmodaliteiten die worden toegekend door de minister (m.n. de periodieke uitgaansvergunning en het penitentiair verlof, art. 10, § 3, WERP), wordt hier ook voorzien dat de veroordeelde wiens voorlopige invrijheidstelling wordt afgewezen, na een bepaalde termijn een nieuwe kans krijgt om zelf een aanvraag te doen. I.c. wordt voorzien dat dit mogelijk is na afloop van een termijn van twee maanden na de afwijzingsbeslissing. Het verzoek wordt ingediend bij de directeur.

Article 14	Artikel 14
<p>L'article 14 définit les conditions générales qui doivent être respectées durant le délai d'épreuve. Celles-ci coïncident avec les conditions générales de la LSJE (art. 39), à l'exception de l'obligation de donner suite aux convocations du ministère public et, le cas échéant, du service compétent des Communautés, ces dernières n'étant pas formellement chargées, par le projet actuel, du suivi, de la guidance ou du contrôle du condamné. Toutefois, comme nous le verrons plus loin, un mandat peut être donné au service compétent des Communautés si des conditions particulières sont imposées et le ministère public dispose de la compétence d'ordonner une arrestation provisoire lorsque le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers. Une deuxième dérogation à l'article 39 de la LSJE consiste à inclure expressément le fait, pour le condamné, de ne pas importuner les victimes et de quitter immédiatement les lieux où il rencontre une victime, comme condition générale (dont la violation, comme nous le verrons plus tard, constitue également un motif spécifique de révocation). Les victimes sont ainsi protégées de manière adéquate, même dans les dossiers où le directeur doit pouvoir prendre une décision rapidement et où le risque que les victimes soient importunées n'est pas évalué au préalable comme une contre-indication.</p>	<p>In artikel 14 worden de algemene voorwaarden bepaald die tijdens de proeftijd moeten worden nageleefd. Deze vallen samen met de algemene voorwaarden van de WERP (art. 39), met uitzondering van het gevolg geven aan de oproepingen van het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, omdat deze laatste door huidig ontwerp niet formeel met de opvolging, begeleiding of controle van de veroordeelde worden belast. Zoals we verder zullen zien, kan er echter wel een mandaat worden gegeven aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen indien er bijzondere voorwaarden worden opgelegd, en beschikt het openbaar ministerie over de bevoegdheid om een voorlopige aanhouding te bevelen wanneer de veroordeelde een ernstig gevaar stelt voor de fysieke of psychische integriteit van derden. Een tweede afwijking van artikel 39 WERP, is het uitdrukkelijk opnemen van het niet lastigvallen van de slachtoffers en het zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet, als algemene voorwaarde (waarvan de schending, zoals we straks zullen zien, ook een specifieke grond voor herroeping vormt). Op deze wijze worden de slachtoffers, ook in de dossiers waarin de directeur snel een beslissing moet kunnen nemen en het risico op het lastigvallen van slachtoffers niet als zodanig voorafgaandelijk als tegenaanwijzing wordt beoordeeld, afdoende beschermd.</p>
Article 15	Artikel 15
<p>L'article 15 prévoit ensuite la possibilité d'imposer des conditions particulières. Les critères utilisés à cette fin sont les mêmes que ceux fixés par la LSJE pour les personnes condamnées à un total de peines inférieur ou égal à trois ans (article 40, § 1^{er}).</p>	<p>Artikel 15 voorziet dan de mogelijkheid om bijzondere voorwaarden op te leggen. De criteria om dit te doen zijn dezelfde als deze bepaald in de WERP voor de veroordeelden tot en met drie jaar (artikel 40, § 1). Zoals gezegd, zal in dat geval wel een mandaat</p>

<p>Toutefois, comme indiqué précédemment, un mandat sera, dans ce cas, donné au service compétent des Communautés pour contrôler le respect des conditions individuelles (positives). Selon l'auteur du projet, il n'en résultera aucune augmentation de la charge de travail pour les Communautés, puisqu'elles exercent de toute façon ce rôle dans le cadre de l'octroi des modalités par le JAP/TAP et qu'elles le tenaient déjà sous l'empire de la circulaire ministérielle n° 1817 dans l'hypothèse où des conditions particulières ont été imposées.</p>	<p>worden gegeven aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen voor de opvolging van de naleving van de (positieve) individuele voorwaarden. Dit zal volgens de steller van het ontwerp niet leiden tot een verhoging van de werklast voor de Gemeenschappen, aangezien ze die rol sowieso hebben bij de toekenning van modaliteiten door de SUR(B) en ze deze ook al hadden onder de gelding van de ministeriële omzendbrief 1817 in de hypothese dat er bijzondere voorwaarden werden opgelegd.</p>
<p>Parmi les critères permettant d'imposer des conditions particulières figure leur caractère nécessaire pour préserver les intérêts de la victime. Il s'agit donc des conditions « prises dans l'intérêt de la victime », telles qu'une interdiction de contact, une interdiction de lieu... Bien que le risque que la victime soit importunée ne soit pas en tant que telle une contre-indication pour l'octroi dans les dossiers pour lesquels le directeur est compétent, le directeur vérifiera dans tous les cas, avant de prendre la décision ou de préparer son avis, s'il y a des victimes et si celles-ci ont indiqué dans la fiche victime qu'elles souhaitaient que des conditions soient imposées. Cet élément sera également précisé dans les instructions.</p>	<p>Een van de criteria om bijzondere voorwaarden op te leggen is de noodzaak ervan in het belang van het slachtoffer. Het gaat dus om de zgn. "slachtoffergerichte" voorwaarden, zoals een contactverbod, een plaatsverbod,... Hoewel het risico op het lastig vallen van het slachtoffer niet als zodanig een tegenaanwijzing voor de toekenning vormt in dossiers waarvoor de directeur bevoegd is, zal de directeur wel, voorafgaandelijk aan het nemen van de beslissing of het opstellen van zijn advies, in alle gevallen nagaan of er slachtoffers zijn en of deze in de slachtofferfiche hebben aangegeven voorwaarden opgelegd te willen zien. Dit zal ook zo verduidelijkt worden in de instructies.</p>
Article 16	Artikel 16
<p>Toujours par analogie avec la LSJE (et la circulaire ministérielle n° 1817), cet article établit que le délai d'épreuve de la libération provisoire correspond au restant de la peine que le condamné devait encore subir au moment de l'octroi de la mesure, avec un minimum d'un an. Concrètement, cela signifie qu'une personne dont le total de la peine est inférieur à dix-huit mois (et qui bénéficierait de l'octroi d'une libération provisoire après six mois) serait soumise à un délai d'épreuve <i>plus long</i> que le restant de sa peine. Pour les autres, la fin du délai d'épreuve coïncide avec la fin de la peine.</p>	<p>Eveneens naar analogie met de WERP (en de ministeriële omzendbrief 1817) wordt in dit artikel de proeftermijn van de voorlopige invrijheidstelling bepaald op het strafrestant dat de veroordeelde nog moest ondergaan op het ogenblik van de toekenning van de maatregel, met een minimum van één jaar. Concreet betekent dit dat iemand met een straftotaal van minder dan achttien maanden (en die na zes maanden een voorlopige invrijheidstelling zou toegekend krijgen) <i>langer</i> onder proeftijd staat dan zijn strafrestant. Voor de anderen geldt dat einde proeftermijn samenvalt met strafeinde.</p>

Article 17	Artikel 17
<p>Cet article régit la notification de la décision. Lorsque le premier alinéa prévoit que la décision <i>relative</i> à la libération provisoire est portée à la connaissance du condamné, cela signifie que tant la décision de rejet que la décision d'octroi sont notifiées au condamné.</p>	<p>Dit artikel regelt de kennisgeving van de beslissing. Als in het eerste lid wordt bepaald dat de beslissing <i>over</i> de voorlopige invrijheidstelling ter kennis wordt gebracht van de veroordeelde, dan wordt daarmee bedoeld dat zowel de beslissing tot afwijzing als de beslissing tot toekenning ter kennis wordt gebracht van de veroordeelde.</p>
<p>Les deuxième et troisième alinéas ne portent que sur la notification de la décision d'octroi. À l'instar de la LSJE, la victime est mentionnée séparément, car ce n'est pas la décision intégrale qui est notifiée, mais l'octroi en tant que tel ainsi que les conditions qui ont, le cas échéant, été imposées dans son intérêt.</p>	<p>Het tweede en derde lid slaan dan enkel op de kennisgeving van de beslissing tot toekenning. Het slachtoffer wordt, net als in de WERP, apart vermeld omdat niet de integrale beslissing ter kennis wordt gebracht, maar wel de toekenning als zodanig en de voorwaarden die desgevallend in zijn belang werden opgelegd.</p>
<p>Les autorités et instances énumérées dans le troisième alinéa sont les mêmes que dans la LSJE (art. 46 et 58) et la formulation a dès lors été alignée sur cette loi. En ce qui concerne la police, il peut être précisé que, dans la pratique, cela signifie que la décision d'octroi sous conditions est enregistrée par un service central au sein de l'administration pénitentiaire dans la banque de données « JustSignal », dont la finalité est de faciliter le suivi des personnes libérées sous conditions. Par le biais de « JustSignal », le ministère public territorialement compétent est également informé de manière automatisée. En ce qui concerne le ministère public près le tribunal de l'application des peines (qui doit être informé pour autant que le TAP soit déjà saisi), il faut entendre par « déjà saisi » qu'un dossier a déjà été ouvert et qu'une demande pour une modalité a déjà été introduite. (Ici, il n'est délibérément pas fait référence au juge de l'application des peines (JAP), car celui-ci n'est plus compétent pendant la période de validité de ces dispositions pour le dossier concerné). En plus de ce que prévoit la LSJE, la décision est également notifiée à l'Office des Etrangers si elle concerne un étranger sans droit de séjour.</p>	<p>De in het derde lid opgesomde autoriteiten en instanties zijn dezelfde als in de WERP (art. 46 en 58) en voor de formulering werd dan ook aansluiting gezocht bij die wet. Wat de politie betreft, kan verduidelijkt worden dat dit in de praktijk inhoudt dat de beslissing tot toekenning met de voorwaarden door een centrale dienst binnen de penitentiaire administratie wordt geregistreerd in de gegevensbank "JustSignal", die als finaliteit heeft de opvolging te faciliteren van personen die vrij zijn onder voorwaarden. Via "JustSignal" wordt dan op geautomatiseerde wijze ook het territoriaal bevoegde openbaar ministerie ingelicht. Wat het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank betreft (dat moet worden ingelicht voor zover de SURB reeds gevat is) moet onder "reeds gevat zijn" verstaan worden dat reeds een dossier werd aangemaakt en een aanvraag voor een modaliteit aanhangig werd gemaakt. (Hier wordt bewust niet meer verwezen naar de strafuitvoeringsrechter (SUR) omdat deze tijdens de geldigheidsduur van deze bepalingen niet meer bevoegd is voor het betrokken dossier). Bijkomend t.o.v. de WERP wordt de beslissing ook ter kennis gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken als deze betrekking</p>

	heeft op een vreemdeling zonder recht op verblijf.
Article 18	Artikel 18
Cet article régit la révocation. Tout d'abord, il prévoit que le service compétent de l'administration pénitentiaire, à savoir la direction gestion de la détention (ci-après DGD) DGD est compétent pour la révocation dans tous les cas. Cela correspond à la pratique existante en vertu de la circulaire ministérielle 1817.	Dit artikel regelt de herroeping. Vooreerst wordt voorzien dat de bevoegde dienst van de penitentiaire administratie, waarmee de directie detentiebeheer (verder: DDB) bedoeld wordt, bevoegd is voor de herroeping.. Dit komt overeen met de bestaande praktijk onder ministeriële omzendbrief 1817.
Ensuite les motifs de révocation sont énumérés. Le premier a trait à l'intervention d'une condamnation pour des faits commis pendant le délai d'épreuve. La condamnation doit être définitive. Le deuxième concerne le non-respect de la condition générale de ne pas importuner les victimes. Le troisième concerne le non-respect de la condition générale de communiquer tout changement de résidence au directeur ou, le cas échéant, au service compétent des Communautés. Le quatrième motif est le non-respect des conditions particulières. Le cinquième concerne l'hypothèse d'une arrestation provisoire. L'arrestation provisoire entraîne l'obligation pour la DGD (dans tous les dossiers) de statuer sur la révocation dans les sept jours qui suivent l'incarcération.	Vervolgens worden de herroepingsgronden opgesomd. De eerste betreft het tussenkomen van een veroordeling voor feiten gepleegd tijdens de proeftermijn. De veroordeling moet definitief zijn. De tweede betreft de niet-naleving van de algemene voorwaarde inzake het niet lastigvallen van de slachtoffers. De derde betreft de niet-naleving van de algemene voorwaarde om eventuele wijzingen van de verblijfplaats mee te delen aan de directeur of, in voorkomend geval, aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen. De vierde grond is dan de niet-naleving van de bijzondere voorwaarden. De vijfde betreft de hypothese van een voorlopige aanhouding. De voorlopige aanhouding brengt de verplichting met zich mee voor de DDB (in alle dossiers) om binnen de zeven dagen na de opsluiting uitspraak te doen over de al dan niet herroeping.
Les motifs de révocation doivent également être lus conjointement avec l'article 21 qui dispose que la mesure prend fin de plein droit si la personne condamnée ne se trouve plus dans les conditions de temps pour son octroi, s'il est constaté que l'étranger sans droit de séjour qui n'a pas respecté l'obligation de quitter le territoire ou qu'il est revenu en Belgique pendant le délai d'épreuve sans être en règle avec la législation sur le séjour et en cas de nouvelle incarcération, par exemple en exécution d'un mandat d'arrêt. Dans ces cas, aucune décision de révocation ne doit donc être prise. Une exception est faite pour	De gronden voor herroeping moeten ook samen gelezen worden met artikel 21 dat stelt dat er van rechtswege een einde komt aan de maatregel ingeval de veroordeelde niet langer in de tijdsvoorwaarden is voor de toekenning, wanneer wordt vastgesteld dat de vreemdeling zonder recht op verblijf de verplichting om het grondgebied te verlaten niet is nagekomen of tijdens de proeftijd is teruggekeerd naar België zonder in orde te zijn met de verblijfswetgeving en in geval van een nieuwe opsluiting, bijvoorbeeld ter uitvoering van een bevel tot aanhouding. In die gevallen dient er dus geen beslissing tot herroeping te worden genomen. Een

l'hypothèse d'une arrestation provisoire où la DGD dispose du pouvoir d'appréciation lui permettant de décider si la libération provisoire doit être révoquée ou non, comme tel est le cas pour les autres modalités de la LSJE.	uitzondering wordt gemaakt voor de hypothese van een voorlopige aanhouding waar de DDB de beoordelingsmarge heeft om te beslissen of de voorlopige invrijheidstelling dient herroepen te worden of niet, zoals dat ook het geval is voor de andere modaliteiten van de WERP.
La règle selon laquelle le temps passé en liberté jusqu'à la décision de révocation doit être déduit de la peine restant à purger est reprise de la libération provisoire « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022). Il s'agit en effet d'une modalité d'exécution de la peine à part entière, dans le cadre de laquelle la personne condamnée purge également la peine pendant le délai d'épreuve. Par analogie avec les règles de révocation de la LSJE (article 65, alinéa 1 ^{er}), il est prévu que si la révocation est fondée sur une condamnation pour des faits commis pendant le délai d'épreuve, cette révocation est censée avoir débuté à compter de la commission de ces faits. Si tel n'est pas le cas, une révocation à l'expiration du délai d'épreuve ne serait plus possible.	Van de voorlopige invrijheidstelling "overbevolking" (wet van 30 juli 2022) wordt de regel overgenomen dat de tijd die in vrijheid werd doorgebracht tot aan de herroepingsbeslissing in mindering dient gebracht te worden van het nog uit te boeten strafrestant. Het betreft immers een volwaardige strafuitvoeringsmodaliteit, waarbij de veroordeelde tijdens de proeftijd de straf ook ondergaat. Naar analogie met de herroepingsregels van de WERP (art. 65, eerste lid) wordt voorzien dat als de herroeping gestoeld is op een veroordeling voor feiten gepleegd tijdens de proeftermijn, deze herroeping moet geacht worden te zijn ingegaan vanaf het plegen van die feiten. Zo niet, zou een herroeping na afloop van de proeftermijn niet meer mogelijk zijn.
Le dernier alinéa dispose que le condamné ne sera, le cas échéant, à nouveau éligible pour bénéficier d'un nouvel octroi qu'après deux mois (à compter de l'incarcération consécutive à la révocation), pour autant, bien sûr, qu'il remplisse toutes les conditions à cet effet. Il s'agit donc d'une sorte de « délai de peine » après une révocation, qui doit être purgé en détention avant de pouvoir à nouveau prétendre à une libération provisoire. Une exception est prévue pour l'étranger sans droit de séjour qui pourrait être éloigné plus tôt en vertu de l'article 98/6 §1, alinéa 2.	Het laatste lid bepaalt dat de veroordeelde pas na twee maanden (te rekenen vanaf de opsluiting ingevolgde de herroeping) desgevallend opnieuw in aanmerking voor een nieuwe toekenning, uiteraard voor zover hij daarvoor aan alle voorwaarden voldoet. Dit betreft dus een soort 'straftermijn' na een herroeping die in detentie dient te worden doorgebracht alvorens opnieuw voor een voorlopige invrijheidstelling in aanmerking te komen. Een uitzondering wordt voorzien voor de vreemdeling zonder recht op verblijf die op grond van artikel 98/6, § 1, tweede lid, al vroeger zou kunnen worden verwijderd.
Article 19	Artikel 19
Cet article régit la notification de la décision de révocation et n'appelle pas d'autres commentaires. L'idée centrale est que toutes les instances qui ont été informées de l'octroi sont, bien entendu, également informées de la révocation, à commencer par la personne condamnée ainsi que la	Dit artikel regelt de kennisgeving van de herroepingsbeslissing en vergt weinig bijkomende toelichtingen. De centrale idee is dat alle instanties die werden in kennis gesteld van de toekenning uiteraard ook worden ingelicht van de herroeping, te beginnen met de veroordeelde en ook het

victime.	slachtoffer.
Article 20	Artikel 20
<p>Cet article régit l'arrestation provisoire et n'appelle pas d'autre commentaire, si ce n'est que le procureur du Roi informe le directeur de l'arrestation provisoire, qui en informe à son tour la DGD, car seule la DGD est compétente pour décider de révoquer ou non la libération provisoire. Pour le reste, la disposition est tout à fait analogue à ce que prévoit la LSJE.</p>	<p>Dit artikel regelt de voorlopige aanhouding en vergt geen nadere toelichtingen, behalve de verduidelijking dat de procureur des Konings de voorlopige aanhouding ter kennis brengt van de directeur, die op zijn beurt de DDB in kennis stelt, aangezien enkel de DDB bevoegd is om te beslissen over de al dan niet herroeping van de voorlopige invrijheidstelling. De regeling is voor het overige volledig analoog aan wat voorzien is in de WERP.</p>
Article 21	Artikel 21
<p>Cet article prévoit les hypothèses déjà évoquées lors de l'examen de l'article 18 (révocation), dans lesquelles la mesure prend fin de plein droit, sans qu'une décision de révocation ne doive donc être prise. C'est le cas lorsque, à la suite de l'exécution d'une peine accessoire, le condamné n'est plus dans les conditions de temps pour la modalité. C'est également le cas s'il est établi que l'étranger sans droit de séjour n'a pas respecté la condition générale de quitter le territoire ou de ne pas y revenir sans être en règle avec la législation relative au séjour. La libération provisoire prend également fin de plein droit si, à la suite de l'exécution d'une peine accessoire, l'administration pénitentiaire n'est plus compétente pour le dossier. Ce sera le cas lorsque, pendant la période d'inapplication des dispositions de la LSJE prévue par le présent avant-projet, le total des peines du condamné dépasse le seuil du total des peines au-delà duquel le JAP/TAP est (à nouveau) compétent ou lorsqu'une condamnation est mise à exécution pour laquelle un avis spécialisé est requis ou s'il s'agit d'une condamnation pour des infractions de violence. Enfin, la modalité prend également fin de plein droit en cas de nouvelle incarcération (à</p>	<p>Dit artikel voorziet de reeds bij de bespreking van artikel 18 (herroeping) vermelde hypothesen waarin aan de maatregel van rechtswege een eind wordt gesteld, zonder dat dus een beslissing tot herroeping moet worden genomen. Dit is het geval wanneer de veroordeelde, ingevolge de tenuitvoerlegging van een bijkomende straf, niet meer in de tijdsvoorwaarden is voor de modaliteit. Dit is ook het geval als wordt vastgesteld dat de vreemdeling zonder recht op verblijf de algemene voorwaarde om het land te verlaten of er niet naar terug te keren zonder in orde te zijn met de verblijfswetgeving niet heeft nageleefd. Er komt eveneens van rechtswege een einde aan de voorlopige invrijheidstelling indien ingevolge de tenuitvoerlegging van een bijkomende straf, de penitentiaire administratie niet langer bevoegd is voor het dossier. Dit zal het geval zijn wanneer de veroordeelde tijdens de bij dit voorontwerp voorziene periode van buiten toepassing stelling van de bepalingen van de WERP met zijn straftotaal de drempel overschrijdt van het straftotaal waarboven (opnieuw) de SUR(B) bevoegd is of wanneer er een veroordeling in uitvoering komt waarvoor een gespecialiseerd advies vereist is of een</p>

<p>l'exception de l'arrestation provisoire). Si une personne est incarcérée, c'est qu'il y a une raison importante à cela et cette raison suffit pour mettre fin à la modalité. Cette règle vise à simplifier la gestion de la mesure. Le même chose vaut pour la règle que le condamné est immédiatement réincarcéré dans toutes les hypothèses mentionnées : le simple constat qu'une des hypothèses s'est réalisée implique donc l'existence d'un titre de détention ; une décision de révocation n'est pas requise. La police peut donc, par exemple, amener le condamné étranger sans droit de séjour qui n'a pas pu être éloigné ou qui n'a pas quitté le pays endéans le délai qui lui était donné, directement à la prison pour être réécroué.</p>	<p>veroordeling die betrekking heeft op geweldsdelicten. En tot slot neemt de modaliteit ook van rechtswege een einde ingeval van een nieuwe opsluiting (met uitzondering van de voorlopige aanhouding). Als iemand wordt opgesloten in de gevangenis heeft dat een zwaarwichtige reden en die reden volstaat om een einde te stellen aan de modaliteit. Deze regel heeft tot doel het beheer van de maatregel te vereenvoudigen. Hetzelfde geldt voor de regel dat de veroordeelde in al die gevallen onmiddellijk opnieuw wordt opgesloten: de loutere vaststelling van het bestaan van één van deze hypothesen vormt dus (opnieuw) een detentietitel; er is geen beslissing tot herroeping vereist. De politie kan dus bvb. de veroordeelde vreemdeling zonder recht op verblijf die niet kon verwijderd worden of die het land niet verliet binnen de hem daartoe gegeven termijn, onmiddellijk naar de gevangenis brengen om opnieuw opgesloten te worden.</p>
<p>Enfin, le paragraphe 2 régit la libération définitive. Celle-ci intervient, comme pour toute forme de libération assortie d'un délai d'épreuve pendant lequel des conditions doivent être respectées, au terme dudit délai d'épreuve, pour autant qu'aucune décision de révocation ou nouvelle incarcération (mettant fin de plein droit à la modalité) ne soit intervenue avant.</p>	<p>Paragraaf 2, ten slotte, regelt de definitieve invrijheidstelling. Deze komt tussen, zoals bij elke vorm van invrijheidstelling met een proeftermijn tijdens dewelke voorwaarden moeten worden nageleefd, na afloop van die proeftermijn, voor zover er voordien geen herroepingsbeslissing of nieuwe opsluiting (waarmee van rechtswege een einde werd gesteld aan de modaliteit) tussenkwam.</p>
Articles 22 à 31	Artikel 22 tot 31
<p>Les articles 22 à 31 règlent la modalité d'exécution de la peine de la surveillance électronique. Afin d'assurer la cohérence et la simplicité de la gestion de la modalité pour les acteurs chargés de son application, et ainsi atteindre l'objectif sous-jacent de lutte contre la surpopulation, il a été tenté de reprendre un maximum de dispositions analogues à ce qui est prévu pour la libération provisoire. Par conséquent, l'exposé des motifs de ces articles se concentrera également sur ce qui a été réglé différemment par rapport au régime de la libération provisoire.</p>	<p>In de artikelen 22 tot 31 wordt de strafuitvoeringsmodaliteit van het elektronisch toezicht geregeld. Om de coherentie te bewaken en het beheer van de modaliteit eenvoudig te houden voor de actoren belast met de toepassing ervan, en alzo de onderliggende finaliteit van het bestrijden van de overbevolking te bereiken, wordt maximaal gestreefd naar analoge bepalingen als wat voorzien is voor de voorlopige invrijheidstelling. Dit maakt dat ook in de memorie van toelichting bij deze artikelen vooral aandacht zal worden besteed aan wat op een andere wijze is geregeld ten opzichte van de regeling inzake</p>

	de voorlopige invrijheidstelling.
Article 22	Artikel 22
L'article 22 est un article légistique et technique qui insère, dans le nouveau titre (« Titre. XII ^{quater} . Dispositions temporaires ») et le nouveau chapitre dans ce titre (« Chapitre 1 ^{er} . L'exécution des peines à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, mais à six mois ou plus») une section 2 (« Section 2. La surveillance électronique ») après la section 1 ^{re} (« Section 1 ^{re} . La libération provisoire »).	Artikel 22 betreft een legistiek-technisch artikel waarbij in de nieuwe titel ("Titel. XII ^{quater} . Tijdelijke bepalingen") en het nieuwe hoofdstuk binnen die titel ("Hoofdstuk 1. De strafuitvoering ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt") na afdeling 1 ("Afdeling 1. De voorlopige invrijheidstelling"), een tweede afdeling ("Afdeling 2. Het elektronisch toezicht") wordt ingevoegd in de WERP.
Article 23	Artikel 23
Cet article constitue l'article de base relatif à la modalité de l'exécution de la peine de la surveillance électronique (ci-après SE) et règle les conditions de temps pour pouvoir prétendre à la modalité (§ 1 ^{er}) et les conditions d'octroi (§ 2).	Dit artikel vormt het basisartikel voor de strafuitvoeringsmodaliteit van het elektronisch toezicht (verder: ET) en regelt de tijdsvoorwaarden om voor de modaliteit in aanmerking te komen (§ 1) en de toekenningsvoorwaarden (§ 2).
Le paragraphe 1 ^{er} établit la condition de temps. La condition de temps pour pouvoir prétendre à une SE est d'être, à six mois près, dans les conditions de temps pour la libération provisoire. Cette condition de temps est donc également la même que celle de la SE dans les dispositions existantes de la LSJE pour les peines de trois ans maximum et est beaucoup moins favorable que les conditions de temps qui s'appliquaient dans le cadre des circulaires ministérielles, car dans le cadre de la circulaire ET-SE 2, le condamné avec un total des peines de trois ans maximum était admissible dès le premier jour et donc aucune condition de temps ne s'appliquait.	In paragraaf 1 wordt de tijdsvoorwaarde vastgesteld. De tijdsvoorwaarde om voor het ET in aanmerking te komen, is op zes maanden na in de tijdsvoorwaarden zijn voor de voorlopige invrijheidstelling. Ook die tijdsvoorwaarde is dus dezelfde als deze van het ET in de bestaande bepalingen van de WERP voor straffen tot en met drie jaar en is veel minder gunstig dan de tijdsvoorwaarden die golden onder het stelsel van de ministeriële omzendbrieven, want onder de omzendbrief ET-SE 2 kwam de veroordeelde met een straf totaal tot en met drie jaar vanaf dag één in aanmerking en golden er dus geen tijdsvoorwaarden.
Le paragraphe 2 énumère ensuite les conditions d'octroi, lesquelles sont évidentes pour une SE : avoir une résidence où le	In paragraaf 2 worden dan de toekenningsvoorwaarden opgesomd, wat de evidente toekenningsvoorwaarden zijn voor

<p>condamné peut subir la SE (pour la notion de « résidence », on peut se référer à l'explication sur la libération provisoire), être joignable par téléphone, avoir l'accord des cohabitants majeurs, ne pas représenter un risque manifeste pour l'intégrité physique de tiers et pour les condamnés pour des faits de violence intrafamiliale, l'absence d'un risque d'importuner les victimes. Là encore, les conditions d'admissibilité sont une synthèse des conditions qui s'appliquaient en vertu de la circulaire ministérielle et des contre-indications prévues dans les dispositions existantes de la LSJE. Pour l'examen de la condition d'octroi « ne pas constituer de risque manifeste pour l'intégrité physique de tiers », il est renvoyé au commentaire de la condition d'octroi identique sous la libération provisoire.</p>	<p>een ET: het beschikken over een verblijfplaats waar de veroordeelde het ET kan ondergaan (voor de notie “verblijfplaats” kan worden verwezen naar de toelichting bij de voorlopige invrijheidstelling), het telefonisch bereikbaar zijn, het akkoord van de meerderjarige huisgenoten, het niet stellen van een manifest risico voor de fysieke integriteit van derden en, voor de veroordeelden voor feiten van intrafamiliaal geweld, de afwezigheid van het risico op het lastigvallen van de slachtoffers. Ook hier vormen de toekenningsvoorwaarden een synthese van de voorwaarden die golden onder de ministeriële omzendbrief en de in de bestaande bepalingen van de WERP voorziene tegenindicaties. Voor de bespreking van de toekenningsvoorwaarde “geen manifest risico vormen voor de fysieke integriteit van derden”, wordt verwezen naar de toelichting bij de identieke toekenningsvoorwaarde onder de voorlopige invrijheidstelling.</p>
<p>En ce qui concerne spécifiquement les dossiers impliquant des faits de violence intrafamiliale, il est en outre prévu, à la suite de l'accord de gouvernement, que la surveillance électronique ne peut pas se dérouler à l'adresse où réside une victime de ces faits (même si un accord des cohabitants majeurs/de la victime devait être présenté). En ce qui concerne , il peut être expliqué qu'elle sera faite par les soins du ministère public et ne doit donc pas être faite par les greffes des prisons sur base d'une étude de dossier. En effet, contrairement aux condamnations pour des faits de mœurs ou de terrorisme, il n'existe pas, du moins dans le Code pénal actuel, de codes de qualification spécifiques liés aux articles du Code pénal permettant d'isoler les condamnations portant sur de tels faits. Toutefois, le ministère public dispose d'une circulaire (COL n° 3/2006) dans laquelle ces faits sont définis et il est en mesure et désireux d'indiquer cette qualification lors de l'exécution de la condamnation, de manière à ce que la prison puisse s'appuyer sur cette base pour l'identification (et la suite du traitement) de ces dossiers.</p>	<p>Specifiek voor de dossiers met feiten van intrafamiliaal geweld wordt verder in aansluiting op het regeerakkoord bepaald dat het elektronisch toezicht niet kan doorgaan op het adres waar een slachtoffer van die feiten verblijft (zelfs al zou er een akkoord van de meerderjarige huisgenoten/het slachtoffer worden voorgelegd). Met betrekking tot de identificatie van die dossiers kan worden toegelicht dat dit door het openbaar ministerie wordt opgenomen en dus niet moet gebeuren op basis van dossierstudie door de griffies van de gevangenissen. Anders dan bij de veroordelingen voor zedenfeiten of feiten van terrorisme, bestaan er, minstens onder het huidige Strafwetboek, immers geen specifieke kwalificatiecodes gekoppeld aan artikelen van het Strafwetboek om de veroordelingen die betrekking hebben op dergelijke feiten te isoleren. Het openbaar ministerie beschikt echter wel over een omzendbrief (COL nr. 3/2006) waarin deze feiten worden gedefinieerd en is in staat en bereid om deze kwalificatie aan te geven bij de tenuitvoerlegging van de veroordeling, zodat de gevangenis zich daarop kan baseren voor de identificatie (en verdere behandeling) van die dossiers.</p>

<p>Les étrangers sans droit de séjour ne peuvent pas être exclus comme tels et automatiquement de l'octroi de la SE (cf. arrêt de la Cour constitutionnelle n° 148/2017 du 21 décembre 2017). Comme nous l'avons vu pour la libération provisoire, les étrangers sans droit de séjour qui peuvent être éloignés du territoire (= groupe-cible art. 20/1 de la LSJE) bénéficient d'une condition de temps favorable pour l'octroi de cette modalité. À cette fin, la libération provisoire peut déjà être accordée dès six mois <i>avant</i> la date d'admissibilité « normale » (un tiers de la peine). Cette date d'admissibilité anticipée coïncide donc avec la date d'admissibilité qui s'applique à tout le monde pour l'octroi de la SE. Afin d'éviter que cette libération provisoire anticipée des étrangers expulsables sans droit de séjour manque son objectif par l'octroi de la SE (rendant l'éloignement par l'Office des Étrangers extrêmement difficile, voire impossible), le dernier paragraphe de cet article stipule que la SE ne peut être accordée à un étranger sans droit de séjour (qui aurait donc une adresse où il peut subir la SE) que dans la mesure où l'Office des Étrangers a confirmé que l'étranger concerné ne peut de toute façon pas être éloigné ou transféré. Pour éviter que le directeur ne reste indéfiniment dans l'incertitude après avoir posé la question à l'Office des Étrangers et qu'il ne doive pour cette raison suspendre l'octroi de la SE, la loi prévoit que l'Office des Étrangers doit répondre dans les 10 jours suivant la notification du directeur.</p>	<p>Vreemdelingen zonder recht op verblijf kunnen niet als zodanig en automatisch uitgesloten worden van de toekenning van ET (cf. arrest Grondwettelijk Hof nr. 148/2017 van 21 december 2017). Zoals we zagen bij de voorlopige invrijheidstelling, geniet de vreemdeling zonder recht op verblijf die kan verwijderd worden van het grondgebied (= doelgroep art. 20/1 WERP) van een gunstige tijdsvoorwaarde voor de toekenning van die modaliteit. De voorlopige invrijheidstelling kan met dat doel reeds worden toegekend vanaf zes maanden voor de 'gewone' toelaatbaarheidsdatum (één derde van de straf). Deze vervroegde toelaatbaarheidsdatum valt dus samen met de voor iedereen geldende toelaatbaarheidsdatum voor de toekenning van ET. Om te vermijden dat die vervroegde voorlopige invrijheidstelling van verwijderbare vreemdelingen zonder recht op verblijf zijn doel voorbij zou schieten door de toekenning van ET (wat de verwijdering door de Dienst Vreemdelingenzaken ernstig bemoeilijkt of zelfs onmogelijk maakt), wordt in het laatste lid van dit artikel bepaald dat het ET aan een vreemdeling zonder recht op verblijf (die dus over een adres zou beschikken waar hij het ET kan ondergaan) slechts kan worden toegekend voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken bevestigd heeft dat de betrokken vreemdeling hoe dan ook niet kan verwijderd of overgebracht worden. Om te vermijden dat de directeur na het stellen van de vraag aan de Dienst Vreemdelingenzaken voor onbepaalde tijd in het ongewisse blijft en om die reden de toekenning van ET on hold moet zetten, voorziet de wet dat de Dienst Vreemdelingenzaken binnen de tien dagen na de kennisgeving van de directeur moet antwoorden.</p>
Article 24	Article 24
<p>Cet article définit tout d'abord l'instance compétente pour la décision d'octroi (directeur ou DGD), la procédure à suivre, les cas dans lesquels une enquête sociale peut ou doit être demandée et le délai dans</p>	<p>Dit artikel regelt in de eerste plaats welke instantie bevoegd is voor de toekenningsbeslissing (directeur vs. DDB), welke procedure wordt gevolgd, in welke gevallen een maatschappelijke enquête kan</p>

lequel une nouvelle demande peut être introduite après la décision de rejet.	resp. moet gevraagd worden en hoe lang na de afwijzingsbeslissing een nieuwe vraag kan worden ingediend.
<p>La spécificité de la modalité de la SE réside dans le fait que le directeur peut, en vue de prendre une décision d'octroi, accorder une interruption de peine au condamné qui se trouve immédiatement dans les conditions de temps pour l'octroi de la SE au moment de son incarcération (abstraction faite d'une éventuelle détention préventive, il s'agit de peines n'excédant pas dix-huit mois). Ce condamné peut donc attendre la décision d'octroi (et, en cas d'octroi, la pose effective de son bracelet électronique) en liberté. Dès l'instant où la SE est effectivement mise en place, l'interruption de peine prend fin de plein droit et la peine (re)commence à courir. Il est nécessaire de prévoir cette possibilité d'interruption de peine pour éviter de créer une situation plus désavantageuse pour la catégorie de condamnés visés à l'article 29, § 2/1, de la LSJE en raison de la non-application des dispositions de la LSJE concernant le JAP par rapport au régime introduit ici ; en outre, elle rejoint bien entendu la finalité principale de ce projet, à savoir prévoir une procédure d'octroi souple afin de réduire la surpopulation.</p>	<p>Spécifiek voor de modaliteit van het ET is dat door de directeur met het oog op het nemen van een toekenningsbeslissing een strafonderbreking kan worden toegekend aan de veroordeelde die bij opsluiting onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden is voor de toekenning van het ET (abstractie makend van eventuele voorhechtenis gaat het om straffen tot en met achttien maanden). Deze veroordeelde kan dus in vrijheid de toekenningsbeslissing (en, in bevestigend geval de effectieve aansluiting van zijn elektronisch toezicht) afwachten. Op het ogenblik dat het ET effectief wordt aangesloten, komt er van rechtswege een eind aan de strafonderbreking en begint de straf (opnieuw) te lopen. Het voorzien van deze mogelijkheid van strafonderbreking is noodzakelijk om te vermijden dat voor de categorie veroordeelden bedoeld in artikel 29, § 2/1, van de WERP een meer nadelige situatie ontstaat door de buiten toepassing stelling van de bepalingen van de WERP inzake de SUR ten opzichte van de hier ingevoerd regeling en sluit uiteraard ook aan bij de hoofdfinaliteit van dit ontwerp om in een soepele toekenningsprocedure te voorzien ter vermindering van de overbevolking.</p>
Concernant encore la SE de manière spécifique, il est prévu (par analogie avec ce qui était prévu dans la circulaire ministérielle SE-ET 2) que l'octroi de la SE comprenne l'octroi d'un congé pénitentiaire de quatre fois trente-six heures par trimestre.	Nog specifiek voor het ET, is dat (naar analogie met wat voorzien was in de ministeriële omzendbrief SE-ET 2) wordt voorzien dat de toekenning van het ET ook de toekenning van viermaal 36 uur penitentiair verlof per trimester omvat.
Article 25	Artikel 25
Cet article établit les conditions générales à respecter lors de la SE. Celles-ci correspondent en grande partie aux conditions générales liées à la libération provisoire, à la différence près qu'en l'espèce, le rôle central du service compétent des Communautés prime bien entendu. Aucune précision concrète n'a été	Dit artikel stelt de tijdens het ET na te leven algemene voorwaarden vast. Deze komen grotendeels overeen met de algemene voorwaarden verbonden aan de voorlopige invrijheidstelling, met dat verschil dat i.c. uiteraard de centrale rol van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen voorop staat. Er wordt bewust niet concreet

prévue quant à la manière d'établir l'horaire et au déroulement de la gestion, du rapportage,... et ce, délibérément, parce que cela relève de la compétence et de l'autonomie du service compétent des Communautés. Il va de soi que des accords devront être conclus pour mettre en œuvre le suivi concret et les flux de communication concernant la SE.	ingegaan op de wijze waarop het uurrooster wordt vastgesteld, de aansturing en de rapportage gebeurt,... omdat dit behoort tot de bevoegdheid en de autonomie van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen. Er zullen uiteraard wel afspraken moeten worden gemaakt om de concrete opvolging van en communicatiestromen over het ET verder vorm te geven.
Article 26	Artikel 26
Cet article contient la base générale pour l'imposition de conditions particulières individualisées et est identique à la disposition analogue relative à la libération provisoire. Il peut donc être renvoyé aux commentaires de l'article 15.	Dit artikel bevat de algemene grondslag voor het opleggen van geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden en is identiek aan de analoge bepaling inzake de voorlopige invrijheidstelling. Er kan dan ook worden verwezen naar de toelichting bij artikel 15.
Article 27	Artikel 27
Cet article régit la notification de la décision et est <i>mutatis mutandis</i> identique à l'article régissant la notification de la décision relative à la libération provisoire. Ici aussi il peut donc être renvoyé aux commentaires de l'article 17.	Dit artikel regelt de kennisgeving van de beslissing en is <i>mutatis mutandis</i> identiek aan het artikel dat de kennisgeving van de beslissing inzake de voorlopige invrijheidstelling regelt. Ook hier kan voor de toelichting dus worden verwezen naar het analoge artikel 17.
Articles 28 et 29	Artikelen 28 en 29
Ces articles régissent respectivement la révocation et la notification y afférente et sont à nouveau analogues aux règles relatives à la révocation de la libération provisoire. Une différence importante réside toutefois dans le fait qu'en ce qui concerne la SE, c'est l'instance qui a pris la décision d'octroi qui est également compétente pour la révocation. Chaque instance révoque donc sa « propre » décision. Même dans les dossiers dans lesquels la DGD prend la décision, le directeur conserve toutefois un	Deze artikelen regelen de herroeping, resp. de kennisgeving in dat verband en zijn andermaal analoog opgevat aan de regels rond de herroeping van de voorlopige invrijheidstelling. Een belangrijk verschil is echter dat het voor ET de instantie is die de toekenningsbeslissing nam, die ook bevoegd is voor de herroeping. Elke instantie herroept dus de 'eigen' beslissing. Ook in de dossiers waarin de DDB de beslissing neemt, is de directeur echter de spil van de kennisgeving van de

rôle pivot dans la notification des décisions ; la DGD doit donc toujours communiquer sa décision au directeur le plus rapidement possible.	beslissingen; de DDB dient zijn beslissing dus altijd zo snel mogelijk mee te delen aan de directeur.
En outre, il convient d'attirer l'attention sur le motif de révocation spécifique que constitue le fait d'endommager ou de détourner (lire : couper) le bracelet. Ces cas sont une violation tellement claire et flagrante des conditions de la SE qu'ils constituent à l'évidence un motif de révocation.	Daarnaast kan de aandacht gevestigd worden op de specifieke herroepingsgrond van het beschadigen of verduisteren (lees: het doorknippen) van de enkelband. Dit vormt een dermate duidelijke en flagrante inbreuk op de voorwaarden het ET, dat dit vanzelfsprekend een grond voor herroeping vormt.
Étant donné que, dans le cas d'une SE, il n'existe pas de délai d'épreuve pouvant s'étendre au-delà du reliquat de peine restant à exécuter au moment de l'octroi, il ne convient pas de prévoir, pour la SE, la fiction d'une révocation censée avoir débuté au moment de la commission des nouveaux faits.	Omdat er bij een ET geen proeftermijn is die zich kan uitstrekken voorbij het strafrestant dat op het ogenblik van de toekenning nog moest worden ondergaan, dient voor ET niet voorzien te worden in de fictie van een herroeping die geacht wordt te zijn ingegaan op het ogenblik van het plegen van de nieuwe feiten.
Pour la SE également, les motifs de révocation doivent être lus conjointement avec l'article 31 qui énumère les cas dans lesquels la SE prend fin de plein droit. Dans ces cas, aucune décision de révocation ne doit donc être prise.	Ook voor ET dienen de herroepingsgronden samen gelezen te worden met artikel 31 dat de gevallen opsomt waarin er van rechtswege een einde komt. In die gevallen dient er dus geen beslissing tot herroeping te worden genomen.
Article 30	Artikel 30
Cet article régit l'arrestation provisoire et est identique à l'article analogue relatif à la libération provisoire, étant entendu qu'en vue de prendre la décision de révocation ou non, la répartition des compétences s'applique tel qu'expliqué à l'article 28.	Dit artikel regelt de voorlopige aanhouding en is identiek aan het analoge artikel inzake de voorlopige invrijheidstelling, met dien verstande dat voor het nemen van de beslissing tot al dan niet herroeping, de bevoegdheidsverdeling geldt zoals toegelicht onder artikel 28.
Article 31	Artikel 31
Enfin, cet article régit les cas dans lesquels la SE prend fin de plein droit et n'appelle pas d'autre commentaire. Cette énumération n'inclut bien entendu pas l'hypothèse de l'étranger sans droit de séjour qui n'aurait	Dit artikel regelt tot slot de gevallen waarin er van rechtswege een einde komt aan het ET en vergt geen nadere toelichting. Uiteraard ontbreekt hier de hypothese van de vreemdeling zonder recht op verblijf die

pas quitté le pays ou y serait revenu sans être en règle avec la législation relative au séjour, car la mise en œuvre de la SE (à supposer que l'étranger ait satisfait à toutes les conditions d'octroi) implique évidemment un séjour à une adresse de résidence belge.	het land niet zou hebben verlaten of zou zijn teruggekeerd zonder in regel te zijn met de verblijfswetgeving, omdat de uitvoering van het ET (gesteld dat de vreemdeling aan alle toekenningsvoorwaarden zou hebben voldaan) uiteraard een verblijf op een Belgisch verblijfsadres veronderstelt.
Article 32	Artikel 32
L'article 32 est un article technico-légistique par lequel un deuxième chapitre (« Chapitre 2. La libération anticipée « surpopulation » à partir de six mois avant la fin de peine ») est inséré dans la LSJE, dans le nouveau titre (« Titre. XIIquater. Dispositions temporaires ») après le chapitre 1er (« Chapitre 1er. L'exécution des peines à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, mais à six mois ou plus»).	Artikel 32 betreft een legistiek-technisch artikel waarbij in de nieuwe titel ("Titel. XIIquater. Tijdelijke bepalingen") na hoofdstuk 1 ("Hoofdstuk 1. De strafuitvoering ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt") een tweede hoofdstuk wordt ingevoegd ("Hoofdstuk 2. De vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" vanaf zes maanden voor strafeinde") in de WERP.
Article 33	Artikel 33
Cet article couvre l'ensemble du contenu des règles de la libération anticipée « surpopulation » et est divisé en plusieurs paragraphes.	Dit artikel omvat de volledige inhoudelijke regeling van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" en is ingedeeld in paragrafen.
Le paragraphe 1 ^{er} contient la condition de temps et les conditions générales d'octroi. La condition de temps consiste en la double condition, pour le condamné, de se trouver à six mois de la fin de sa peine et d'avoir rempli la condition de temps pour l'octroi de la libération conditionnelle. Cette dernière condition n'est évidemment pertinente que pour les condamnés à une peine totale n'excédant pas neuf mois.	Paragraaf 1 bevat de tijdsvoorwaarde en de algemene toekenningsvoorwaarden. Als tijdsvoorwaarde geldt de dubbele voorwaarde dat de veroordeelde zich bevindt op zes maanden voor strafeinde en dat hij de tijdsvoorwaarde voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling heeft bereikt. Deze laatste voorwaarde is uiteraard slechts relevant voor de veroordeelden met een straf totaal t.e.m. negen maanden.
Quant aux conditions générales d'octroi, elles précisent d'abord ce qu'il y a lieu d'entendre par « condamné ». Il y a aussi	Wat de algemene toekenningsvoorwaarden aangaat, wordt vooreerst verduidelijkt wat onder een 'veroordeelde' moet worden

<p>lieu d'entendre un condamné qui n'exécute que des peines définitives. Les condamnés qui font l'objet d'un titre de détention préventive en plus d'une condamnation n'entrent donc pas en ligne de compte. Il convient toutefois de noter que, comme c'était le cas pour la libération anticipée « surpopulation », telle que réglementée par la loi du 30 juillet 2022, il n'y a pas de condition selon laquelle le condamné doit exécuter tout ou partie de sa peine en prison, de sorte que les condamnés en SE (octroyée par le JAP/TAP ou par l'administration pénitentiaire sur la base du nouveau régime inséré par le présent projet) y sont également admissibles. Pour justifier l'inclusion des personnes condamnées sous SE dans cette mesure, il peut être renvoyé mutatis mutandis à l'exposé des motifs de la loi du 30 juillet 2022 (DOC 55, 2774/001, p. 79).</p>	<p>begrepen. Daaronder dient te worden begrepen een veroordeelde die <i>uitsluitend</i> in kracht van gewijsde getreden veroordelingen ondergaat. Veroordeelden die naast een veroordeling ook het voorwerp uitmaken van een titel van voorlopige hechtenis, komen dus niet in aanmerking. Wel moet worden aangestipt dat, zoals ook het geval was bij de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” zoals geregeld in de wet van 30 juli 2022, niet als voorwaarde geldt dat de veroordeelde zijn straf geheel of gedeeltelijk in de gevangenis moet ondergaan, zodat ook de veroordeelden in ET (toegekend door de SUR(B) of door de penitentiaire administratie op grond van de bij dit ontwerp ingevoegde nieuwe regeling) ervoor in aanmerking komen. Voor de motivering om ook de veroordeelden onder ET in te sluiten in deze maatregel kan mutatis <i>mutandis</i> verwezen worden naar de memorie van toelichting bij de wet van 30 juli 2022 (DOC 55, 2774/001, p. 79).</p>
<p>De plus, le fait de disposer d'une « adresse d'accueil » tient lieu de condition d'octroi. Le terme « adresse d'accueil » a été délibérément choisi. Il suffit que la personne concernée dispose d'une adresse où elle peut se rendre avec certitude pendant les jours et les semaines à venir. Un hébergement de nuit pour sans-abri ne satisfait toutefois pas à cette condition. Cette condition d'adresse d'accueil n'est évidemment pas d'application pour les étrangers sans droit de séjour qui relèvent du champ d'application de cette mesure.</p>	<p>Verder geldt als eerste toekenningsvoorwaarde het beschikken over een “opvangadres”. Er werd bewust gekozen voor de term “opvangadres” om te verduidelijken dat deze voorwaarde minder streng moet worden opgevat dan de “vaste verblijfplaats” die vereist is voor de toekenning van de voorlopige invrijheidstelling. Het volstaat dat betrokkene over een adres beschikt waar hij de eerstkomende dagen en weken met zekerheid terecht kan. Een nachtopvang voor daklozen voldoet echter niet aan die voorwaarde. Voor de vreemdelingen zonder recht op verblijf die onder het toepassingsgebied van deze maatregel vallen (zie verder), geldt deze voorwaarde van het opvangadres uiteraard niet.</p>
<p>La deuxième condition d'octroi est l'absence de risque manifeste d'atteinte grave à l'intégrité physique des tiers. Cette condition d'octroi doit être comprise comme une alternative nécessaire permettant au directeur de refuser l'octroi dans les cas où il estime qu'il serait irresponsable de libérer l'intéressé en raison d'un risque trop élevé pour l'intégrité physique de tiers. La barre est délibérément placée relativement haut afin d'éviter une grande divergence dans son</p>	<p>En als tweede toekenningsvoorwaarde geldt de afwezigheid van een manifest gevaar voor een <i>ernstige</i> aantasting van de fysieke integriteit van derden. Deze toekenningsvoorwaarde moet worden opgevat als een noodzakelijk ventiel voor de directeur om de toekenning te weigeren in de gevallen waarin hij of zij oordeelt dat het onverantwoord zou zijn om betrokkene vrij te stellen wegens een te grootgevaar voor de fysieke integriteit van derden. De lat wordt</p>

<p>application, d'une part, et d'éviter que la mesure manque son objectif (désengorgement), d'autre part : il devrait prima facie être clair qu'un drame se produira en cas de libération. Un tel risque peut être dû à l'état physique ou mental dans lequel se trouve le condamné au moment où il devrait être libéré (et donc entraîner uniquement un report de la libération) ou peut supposer un état permanent (et ainsi justifier un refus définitif).</p>	<p>bewust relatief hoog gelegd om enerzijds een grote discrepantie in de toepassing ervan te vermijden en anderzijds de maatregel zijn doel (ontvolking) niet voorbij te laten schieten: het moet prima facie duidelijk zijn dat er ernstig onheil zal gebeuren bij vrijstelling. Dit kan liggen aan de fysieke of geestestoestand waarin de veroordeelde zich bevindt op het ogenblik dat hij zou worden vrijgesteld (en dus louter een uitstel van de vrijstelling met zich brengen) of kan een duurzame toestand inhouden (en zo een definitieve weigering motiveren).</p>
<p>Cette mesure s'applique également aux condamnés sans droit de séjour, étant entendu qu'ils n'entrent en ligne de compte que dans la mesure où l'Office des étrangers confirme qu'ils ne peuvent pas être éloignés ou transférés et qu'ils recevront donc un ordre de quitter le territoire. Les condamnés qui peuvent être éloignés ou transférés relèvent, en effet, déjà du champ d'application de l'article 20/1 de la LSJE, qui prévoit une libération anticipée à partir de six mois avant la fin de la peine, dans le cadre de l'éloignement imminent de l'étranger condamné. Il serait donc "redondant" d'inclure également cette dernière catégorie dans le champ d'application de la mesure actuelle.</p>	<p>Deze maatregel geldt ook voor veroordeelden zonder recht op verblijf, met dien verstande dat zij er enkel voor in aanmerking komen voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken bevestigt dat zij <i>niet</i> kunnen verwijderd of overgebracht worden en dus een bevel tot verlaten van het grondgebied zullen krijgen. De veroordeelden die wel kunnen verwijderd of overgebracht worden, vallen immers reeds onder het toepassingsgebied van artikel 20/1 van de WERP dat in een vervroegde invrijheidstelling vanaf 6 maanden voor strafeinde voorziet in het kader van de imminente verwijdering van de veroordeelde vreemdeling. Het zou dus 'dubbelop' zijn om die laatste categorie ook op te nemen in het toepassingsgebied van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking".</p>
<p>Ici encore, les condamnés dont la modalité d'exécution de la peine (SE ou LC) est révoquée par le tribunal de l'application des peines pendant la période de validité de la mesure sont exclus. Ceci afin de ne pas affaiblir le sens de la révocation par le tribunal de l'application des peines. Toutefois, compte tenu de la durée de validité de la mesure (jusqu'au 31 décembre 2026) et afin d'être cohérent par rapport à l'exclusion analogue après une révocation de LP ou de SE, cette exclusion est limitée à une période de deux mois après l'incarcération consécutive à la révocation. En effet, il serait disproportionné de priver le condamné dont la SE ou la LC par exemple est révoquée deux ans avant la fin de la peine, du bénéfice de la mesure lorsqu'il entre dans la condition de temps de cette mesure un an et demi plus tard. Bien</p>	<p>Ook nu worden de veroordeelden wiens strafuitvoeringsmodaliteit (ET of VI) door de strafuitvoeringsrechtbank tijdens de geldigheidsduur van de maatregel wordt herroepen, uitgesloten. Dit om de zin van de herroeping door de strafuitvoeringsrechtbank niet te ondermijnen. Gezien de geldigheidsduur van de maatregel (tot en met 31 december 2026) en om coherent te zijn met de analoge uitsluiting na een herroeping VLV of ET, wordt deze uitsluiting evenwel beperkt tot een periode van twee maanden na de opsluiting ingevolge de herroeping. Het zou immers disproportioneel zijn om de veroordeelde wiens ET of VI bvb. wordt herroepen op twee jaar voor strafeinde, niet meer van de maatregel te kunnen laten genieten wanneer die anderhalf jaar later in de tijdsvoorwaarde komt voor deze</p>

<p>entendu, cette période d'attente obligatoire n'est pertinente que dans la mesure où, à la suite de la révocation, un restant de la peine de plus de deux mois est mis à exécution.</p>	<p>maatregel. Uiteraard is deze verplichte wachttijd maar relevant voor zover ingevolge de herroeping nog een strafrestant van meer dan twee maanden in uitvoering komt.</p>
<p>Le paragraphe 2 énumère les catégories de condamnés qui sont exclus « ratione materiae » de la mesure. Il s'agit des motifs d'exclusion « classiques », tels qu'ils s'appliquaient également à la libération anticipée « COVID-19 » (A.R. n° 3 du 9 avril 2020), à la libération anticipée « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022) et la justification est donc à nouveau la même : exclure les condamnés jugés dangereux sans devoir procéder à un examen individualisé, ce qui serait en effet inconciliable avec la nature particulière des mesures et nuirait à leur efficacité (voir Doc. parl., Chambre, 2021-2022, DOC 55-2774/001, p. 80). Par ailleurs, le plafond de peine maximal pour bénéficier de la mesure (10 ans) est le même que pour la libération anticipée « surpopulation » sous l'empire de la loi du 30 juillet 2022.</p>	<p>Paragraaf 2 somt de categorieën van veroordeelden op die van de maatregel zijn uitgesloten 'ratione materiae'. Het betreft de 'klassieke' uitsluitingsgronden, zoals deze ook golden voor de vervroegde invrijheidstelling "COVID-19" '(KB nr. 3 van 9 april 2020), de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" (wet van 30 juli 2022) en de verantwoording is dan ook opnieuw dezelfde: gevaarlijk geachte veroordeelden uitsluiten zonder te moeten overgaan tot een geïndividualiseerd onderzoek, wat immers onverenigbaar zou zijn met de bijzondere aard van de maatregelen en de doeltreffendheid ervan zou ondermijnen (zie <i>Parl. St.</i>, Kamer, 2021-2022, DOC 55-2774/001, p. 80). Ook het maximum strafplafond om voor de maatregel in aanmerking te komen (10 jaar) is hetzelfde als bij de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" onder gelding van de wet van 30 juli 2022.</p>
<p>Selon l'auteur du projet, ces motifs d'exclusion ont démontré leur pertinence et leur caractère concluant en ce sens qu'aucun incident de sécurité majeur ne s'est produit lors de l'application des mesures précédentes, qui faisaient l'objet des mêmes motifs d'exclusion. En outre, comme indiqué au paragraphe 1er, à titre de garantie supplémentaire pour la sécurité de la société, une autre condition d'octroi est ajoutée, à savoir l'absence de risque manifeste d'atteinte grave à l'intégrité physique de tiers. Au travers de cette disposition, nous souhaitons parer aux situations où, bien que le condamné ne relève pas des motifs d'exclusion et remplisse les conditions objectives d'octroi, le directeur dispose d'indications claires selon lesquelles il existe un risque élevé que le condamné porte gravement atteinte à l'intégrité physique de tiers. Dans ce cas, le directeur peut et doit évidemment refuser la libération.</p>	<p>Deze overgenomen uitsluitingsgronden hebben volgens de steller van het ontwerp hun pertinentie en afdoende aard aangetoond in de zin dat bij de toepassing van de vorige maatregelen, waarvoor dezelfde uitsluitingsgronden golden, er zich geen majeure veiligheidsincidenten hebben voorgedaan. Als bijkomende waarborg voor de maatschappelijke veiligheid wordt er, zoals onder paragraaf 1 besproken, bovendien nog een toekenningsvoorwaarde toegevoegd, bestaande uit de afwezigheid van een manifest gevaar voor een ernstige aantasting van de fysieke integriteit van derden. Hiermee willen we tegemoetkomen aan de situaties waarin de directeur, hoewel de veroordeelde niet valt onder de uitsluitingsgronden en voldoet aan de objectieve toekenningsvoorwaarden, over duidelijke aanwijzingen beschikt dat er een groot gevaar bestaat dat de veroordeelde de fysieke integriteit van derden ernstig zal aantasten. In die gevallen kan en zal de directeur de vrijstelling uiteraard weigeren.</p>

<p>Il est également important de souligner que ces motifs d'exclusion (tels qu'ils figurent à l'article 64, § 2, de la loi du 30 juillet 2022) ont aussi déjà passé le cap du contrôle de la Cour constitutionnelle (voir les arrêts n° 135/2022 du 20 octobre 2022 (suspension) et n° 120/2023 du 14 septembre 2023 (annulation), à l'exception toutefois de l'exclusion des condamnés sans droit de séjour. La Cour a estimé que l'exclusion de cette dernière catégorie n'était pas pertinente au regard de l'objectif consistant à exclure des condamnés jugés dangereux (le fait de ne pas avoir de droit de séjour ne constitue pas en soi un indicateur de sa dangerosité). Eu égard à l'objectif commun des présentes mesures, d'une part (lutte contre la surpopulation), et des exclusions, d'autre part (exclure les condamnés jugés dangereux), les condamnés sans droit de séjour ne sont dès lors pas exclus en tant que tels de la mesure (voir plus haut).</p>	<p>Het is verder belangrijk erop te wijzen dat deze uitsluitingsgronden (zoals opgenomen in artikel 64, § 2, van de wet van 30 juli 2022) ook reeds de toets van het Grondwettelijk Hof hebben doorstaan (zie de arresten nr. 135/2022 van 20 oktober 2022 (schorsing) en nr. 120/2023 van 14 september 2023 (vernietiging)), met uitzondering evenwel van de uitsluiting van veroordeelden zonder recht op verblijf. Het Hof oordeelde dat de uitsluiting van laatstgenoemde categorie niet pertinent was in het licht van de doelstelling die erin bestaat gevaarlijk geachte veroordeelden uit te sluiten (het niet beschikken over een recht op verblijf vormt immers als zodanig geen indicator voor diens gevaarlijkheid). Gelet op de gelijklopende doelstelling van de voorliggende maatregelen enerzijds (bestrijden overbevolking) en van de uitsluitingen anderzijds (gevaarlijk gedachte veroordeelden uitsluiten) worden de veroordeelden zonder recht op verblijf dan ook niet als zodanig uitgesloten van de maatregel (zie hierboven).</p>
<p>Enfin, en ce qui concerne les catégories exclues « ratione materiae », il convient de préciser que pour la définition des délinquants sexuels, il a été clairement opté pour une définition du champ d'application identique à celle de l'article 32 de la LSJE (c'est-à-dire les condamnés pour lesquels un avis spécialisé doit être rédigé), ce qui est une définition plus large que celle des délinquants sexuels qui étaient exclus de la libération anticipée « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022).</p>	<p>Tot slot kan inzake de uitgesloten categorieën 'ratione materiae' nog worden toegelicht dat voor de omschrijving van zedendelinquenten nu duidelijk werd gekozen voor een identieke omschrijving van het toepassingsgebied als in artikel 32 van de WERP (d.w.z. de veroordeelden voor wie een gespecialiseerd advies dient opgesteld te worden), wat een ruimere omschrijving betreft dan de zedendelinquenten die waren uitgesloten van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" (wet van 30 juli 2022).</p>
<p>.</p>	
<p>Le paragraphe 3 détermine les conditions générales. En ce qui concerne l'adresse d'accueil, la condition est que tout changement d'adresse soit également communiqué à la prison. Les exigences pour cette adresse (voir supra) sont, certes, moins élevées, mais le but demeure bien entendu que le condamné puisse être joint et retrouvé si nécessaire. Pour le condamné sans droit de séjour, la condition qui s'applique à nouveau est de quitter le territoire de manière effective et de ne pas y</p>	<p>Paragraaf 3 bepaalt de algemene voorwaarden. Wat het opvangadres betreft, geldt als voorwaarde dat ook elke wijziging van adres wordt meegedeeld aan de gevangenis. De lat ligt weliswaar lager voor dat adres (zie hierboven), maar het blijft uiteraard de bedoeling dat de veroordeelde bereikbaar is en kan opgespoord worden indien nodig. Voor de veroordeelde zonder recht op verblijf geldt dan weer de voorwaarde om het grondgebied effectief te verlaten en om niet terug te keren zonder in</p>

<p>revenir sans être en règle. En ce sens, l'octroi de cette mesure présente l'avantage (par rapport à la simple libération en fin de peine) qu'il suffit que l'étranger condamné sans droit de séjour n'exécute pas l'ordre de quitter le territoire pour révoquer la libération, alors que cela n'est évidemment pas possible après la fin de la peine. Cela constitue donc, pour l'étranger qui ne peut faire l'objet d'un éloignement, une motivation supplémentaire à quitter le territoire de manière effective.</p>	<p>regel te zijn. In die zin biedt de toekenning van deze maatregel het voordeel (ten opzichte van het eenvoudig vrijstellen op strafeinde) dat het volstaat dat de veroordeelde vreemdeling zonder recht op verblijf geen uitvoering geeft aan het bevel om het grondgebied te verlaten om de vrijstelling te herroepen, terwijl dat na strafeinde uiteraard niet mogelijk is. Er is dus een bijkomende incentive voor de niet-verwijderbare vreemdeling om effectief het grondgebied te verlaten.</p>
<p>Le paragraphe 4 régit le délai d'épreuve qui court généralement jusqu'à la fin de la peine. Pour cette mesure, il serait inapproprié d'appliquer le minimum d'un an et de placer ainsi le condamné sous contrôle judiciaire pendant encore six mois après la fin de la peine.</p>	<p>Paragraaf 4 regelt de proeftermijn, die gewoon loopt tot strafeinde. Voor deze maatregel zou het ongepast zijn om het minimum van 1 jaar toe te passen en om de veroordeelde zo nog 6 maanden na strafeinde onder justitiële controle te plaatsen.</p>
<p>Le paragraphe 5 régit la notification de la décision d'octroi. L'élément nouveau par rapport aux mesures analogues précédentes est qu'il est précisé que la décision doit également être portée à la connaissance du condamné (ce qui est bien entendu évident).</p>	<p>Paragraaf 5 regelt de kennisgeving van de beslissing tot toekenning. Nieuw ten opzichte van de analoge voorgaande maatregelen is dat expliciet wordt gesteld dat de beslissing ook aan de veroordeelde ter kennis moet worden gebracht (wat uiteraard evident is).</p>
<p>Pour le surplus, les autorités et instances auxquelles la décision doit être communiquée sont les mêmes que celles énoncées dans la loi relative au statut juridique externe (articles 46 et 58). La formulation a, dès lors, été alignée sur cette loi. En ce qui concerne la police, il peut être précisé aussi ici que, dans la pratique, cela signifie que la décision d'octroi sous conditions est enregistrée par un service central au sein de l'administration pénitentiaire dans la banque de données « JustSignal », dont la finalité est de faciliter le suivi des personnes libérées sous conditions. Par le biais de « JustSignal », le ministère public territorialement compétent est également informé de manière automatisée. En ce qui concerne le ministère public près le tribunal de l'application des peines (qui doit être informé pour autant que le TAP soit déjà saisi), il faut entendre par « déjà saisi » qu'un dossier a</p>	<p>Voor het overige zijn de autoriteiten en instanties aan wie de beslissing ter kennis moet worden gebracht dezelfde als in de WERP (artikel 46 en 58). Voor de formulering werd dan ook aansluiting gezocht bij die wet. Wat de politie betreft, kan ook hier worden verduidelijkt dat dit in de praktijk inhoudt dat de beslissing tot toekenning met de voorwaarden door een centrale dienst binnen de penitentiaire administratie wordt geregistreerd in de gegevensbank "JustSignal", die als finaliteit heeft de opvolging faciliteren van personen die vrij zijn onder voorwaarden. Via "JustSignal" wordt dan op geautomatiseerde wijze ook het territoriaal bevoegde openbaar ministerie ingelicht. Wat het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank betreft (dat moet worden ingelicht voor zover de SURB reeds gevat is) moet onder "reeds gevat zijn" begrepen worden dat reeds een dossier werd aangemaakt en een aanvraag</p>

déjà été ouvert et qu'une demande pour une modalité a déjà été introduite. En outre l'OE est informé s'il s'agit d'un étranger sans droit de séjour.	voor een modaliteit aanhangig werd gemaakt. Bijkomend wordt ook de DVZ ingelicht indien het een beslissing betreft inzake een vreemdeling zonder recht op verblijf.
À l'instar de la loi relative au statut juridique externe, la victime est mentionnée séparément, car ce n'est pas la décision intégrale qui est notifiée, mais l'octroi en tant que tel ainsi que les conditions qui ont, le cas échéant, été imposées dans son intérêt.	Het slachtoffer wordt, net als in de WERP, apart vermeld omdat niet de integrale beslissing ter kennis wordt gebracht, maar wel de toekenning als zodanig en de voorwaarden die desgevallend in zijn belang werd opgelegd.
Le paragraphe 6, alinéa 1 ^{er} , contient les motifs de révocation. Le premier motif a trait au fait d'être condamné pour des faits commis pendant le délai d'épreuve. La condamnation doit être définitive. Le deuxième motif est l'hypothèse d'une arrestation provisoire, où la réglementation est identique à celle de la loi relative au statut juridique externe. L'arrestation provisoire entraîne l'obligation pour le directeur de statuer sur la révocation dans les sept jours qui suivent l'incarcération. Le troisième motif est spécifique pour le condamné sans droit de séjour, pour lequel la libération anticipée peut être révoquée s'il est trouvé sur le territoire après l'expiration du délai qui lui a été imparti pour quitter le territoire ou à son retour en Belgique sans être en règle avec la législation et la réglementation relative à l'accès au territoire, au séjour ou à l'établissement dans le Royaume.	Paragraaf 6, eerste lid, bevat de herroepingsgronden. De eerste grond betreft het tussenkomen van een veroordeling voor feiten gepleegd tijdens de proeftermijn. De veroordeling moet definitief zijn. De tweede grond is de hypothese van een voorlopige aanhouding, waar de regeling identiek is aan deze in de WERP. De voorlopige aanhouding brengt de verplichting met zich mee voor de directeur om binnen de zeven dagen na de opsluiting uitspraak te doen over de al dan niet herroeping. De derde grond is specifiek voor de veroordeelde zonder recht op verblijf, van wie de vervroegde invrijheidstelling kan worden herroepen als de betrokkene op het grondgebied wordt aangetroffen na de termijn die hij had gekregen om het grondgebied te verlaten of als hij ernaar terugkeerde zonder in orde te zijn met de wetgeving en reglementering betreffende de toegang, het verblijf en de vestiging in het Rijk.
Le paragraphe contenant les motifs de révocation doit également être lu conjointement avec le paragraphe 9 qui dispose que la mesure prend fin de plein droit en cas de nouvelle incarcération, par exemple en exécution d'un mandat d'arrêt. Dans ces cas, aucune décision de révocation ne doit donc être prise. Une exception est faite pour l'hypothèse d'une arrestation provisoire où le directeur dispose du pouvoir d'appréciation lui permettant de décider si la mesure doit être révoquée ou non, comme c'est le cas également pour les modalités de la loi relative au statut juridique externe.	De paragraaf met de gronden voor herroeping moet ook samen gelezen worden met paragraaf 9 die stelt dat er van rechtswege een einde komt aan de maatregel ingeval van een nieuwe opsluiting, bijvoorbeeld ter uitvoering van een bevel tot aanhouding. In die gevallen dient dus geen beslissing tot herroeping te worden genomen. Een uitzondering wordt gemaakt voor de hypothese van een voorlopige aanhouding waar de directeur de beoordelingsmarge heeft om te beslissen of de maatregel dient te worden herroepen of niet, zoals dat ook het geval is voor de modaliteiten van de WERP.

La règle selon laquelle le temps passé en liberté jusqu'à la décision de révocation doit être déduit de la peine restant à purger est reprise de la libération anticipée « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022).	Van de voorlopige invrijheidstelling “overbevolking” (wet van 30 juli 2022) wordt de regel overgenomen dat de tijd die in vrijheid werd doorgebracht tot aan de herroepingsbeslissing in mindering dient te worden gebracht van het nog uit te boeten strafrestant.
La mesure de libération anticipée ne peut être octroyée à nouveau après une révocation. L'octroi de la mesure est donc unique.	De maatregel van de vervroegde invrijheidstelling kan na herroeping niet opnieuw worden toegekend. De toekenning ervan is dus eenmalig.
Le paragraphe 7 régit la notification de la décision de révocation et suit le principe logique selon lequel toute personne qui a été informée de la décision d'octroi doit également être informée de la révocation. Pour le surplus, le présent paragraphe n'appelle pas d'explications complémentaires.	Paragraaf 7 regelt de kennisgeving van de beslissing tot herroeping en volgt het logische principe dat eenieder die van de beslissing tot toekenning werd ingelicht, ook van de herroeping moet worden ingelicht. Voor het overige noopt deze paragraaf niet tot bijkomende toelichtingen.
Le paragraphe 8 concerne l'arrestation provisoire. Cette disposition est identique à celle prévue par les mesures analogues précédentes et à celle prévue par la loi relative au statut juridique externe. Le présent paragraphe n'appelle donc pas d'autre commentaire.	Paragraaf 8 betreft de voorlopige aanhouding. Deze bepaling is identiek aan de regeling zoals die was voorzien bij de voorgaande, analoge maatregelen en aan de regeling zoals voorzien in de WERP. Deze paragraaf vergt dus geen nadere toelichting.
Le paragraphe 9, enfin, prévoit la règle déjà mentionnée lors de l'examen du paragraphe 6 (révocation) selon laquelle la mesure prend fin de plein droit en cas de nouvelle incarcération (à l'exception de l'arrestation provisoire). Cette règle vise à simplifier la gestion de la mesure. Si une personne est emprisonnée, c'est qu'il y a une raison importante à cela et cette raison suffit pour mettre fin à la mesure qui, faut-il le rappeler, doit toujours être considérée comme une mesure de faveur dans le chef de l'individu condamné.	Paragraaf 9, tot slot, voorziet de reeds bij de bespreking van paragraaf 6 (herroeping) vermelde regel dat aan de maatregel van rechtswege een eind wordt gesteld in geval van een nieuwe opsluiting (met uitzondering van de voorlopige aanhouding). Deze regel heeft tot doel het beheer van de maatregel te vereenvoudigen. Als iemand wordt opgesloten in de gevangenis heeft dat een zwaarwichtige reden en die reden volstaat om een einde te stellen aan de maatregel, die immers in hoofde van de individuele veroordeelde nog steeds als een gunstmaatregel moet worden beschouwd.
Article 34	Artikel 34

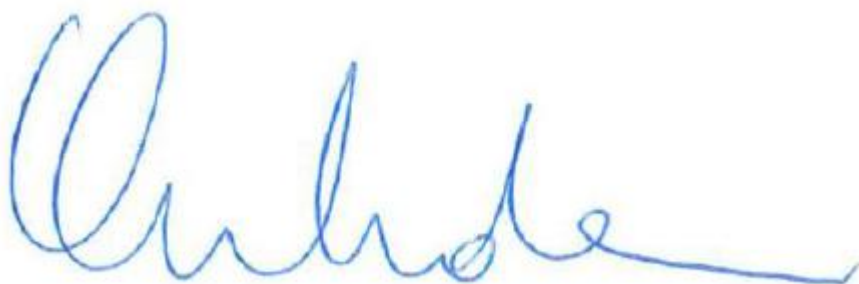
<p>Cet article détermine que la mesure de libération anticipée "surpopulation" à partir de six mois avant la fin de la peine, sera d'application jusqu'au 31 décembre 2026. Toutefois, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper cette date si, avant le 31 décembre 2026 il s'avérait que cette mesure n'est plus nécessaire.</p>	<p>Dit artikel bepaalt dat de maatregel vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" vanaf zes maanden voor strafeinde van toepassing zal zijn tot 31 december 2026. De Koning kan weliswaar, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, deze datum vervroegen, indien voor 31 december 2026 zou blijken dat deze maatregel niet meer nodig zou zijn.</p>
<p>Titre 3 - Dispositions transitoires et disposition d'abrogation</p>	<p>Titel 3 – Overgangsbepalingen en opheffingsbepaling</p>
<p>Article 35</p>	<p>Artikel 35</p>
<p>Cet article concerne le régime transitoire relatif au transfert des dossiers du tribunal de l'application des peines à l'administration pénitentiaire à la suite de l'inapplication des dispositions de LSJE relatives aux modalités d'exécution de la peine à octroyer par le juge de l'application des peines prévues au titre V de cette loi à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins (titre 2, chapitre 2). La disposition transitoire s'applique donc uniquement aux dossiers pour lesquels les dispositions de la LSJE sont rendues inapplicables et ne s'applique donc pas aux dossiers pour lesquels le JAP reste compétent.</p>	<p>Dit artikel betreft de overgangsregeling voor wat betreft de overdracht van de dossiers van de strafuitvoeringsrechtbank naar de penitentiaire administratie ingevolge de buitentoepassingstelling van de bepalingen van de WERP die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V van die wet (titel 2, hoofdstuk 2). De overgangsbepaling heeft dus enkel betrekking op de dossiers waarvoor de bepalingen van de WERP buiten toepassing worden gesteld en heeft dus geen betrekking op de dossiers die onder de bevoegdheid van de SUR blijven vallen.</p>
<p>Il est d'abord prévu que les décisions rendues par le juge de l'application des peines au moment de l'entrée en vigueur du deuxième chapitre de cette loi conserveront leur plein effet. Ainsi, une surveillance électronique accordée par le juge de l'application des peines pourra continuer à produire ses effets. Mais il est prévu que le juge de l'application des peines ne pourra plus prendre d'autres décisions dans ce dossier. Par exemple, si une violation des conditions de la surveillance électronique est constatée, le juge de l'application des peines ne pourra pas la suspendre. La décision</p>	<p>Er is vooreerst voorzien dat de beslissingen die de strafuitvoeringsrechter heeft genomen op het moment van inwerkingtreding van het tweede hoofdstuk van deze wet hun volle uitwerking behouden. Zo zal een elektronisch toezicht toegekend door de strafuitvoeringsrechter verdere uitwerking kunnen hebben. Weliswaar is voorzien dat de strafuitvoeringsrechter in dat dossier geen verdere beslissingen meer kan nemen. Ingeval bijvoorbeeld een schending van voorwaarden van het elektronisch toezicht wordt vastgesteld, zal de</p>

<p>reviendra à l'administration pénitentiaire. Les services compétents des Communautés doivent fournir à l'administration pénitentiaire les rapports qu'ils sont tenus d'établir conformément à l'article 62 § 3 de la LSJE sur le déroulement de la modalité de peine accordée par le juge de l'application des peines à partir de la date d'entrée en vigueur du deuxième chapitre de cette loi. Cela lui permettra d'intervenir lorsque cela est requis. Ceci ne s'applique toutefois qu'aux dossiers dans lesquels des conditions particulières ont été imposées et font l'objet d'un suivi par le service compétent des Communautés.</p>	<p>strafuitvoeringsrechter dit niet kunnen schorsen. De beslissing zal komen te liggen bij de penitentiaire administratie. De bevoegde diensten van de gemeenschappen moeten de verslagen die zij overeenkomstig artikel 62, § 3, van de WERP moeten opstellen over het verloop van de door de strafuitvoeringsrechter toegekende strafuitvoeringsmodaliteit vanaf de datum van inwerkingtreding van het tweede hoofdstuk van deze wet bezorgen aan de penitentiaire administratie. Zo kan deze optreden wanneer dit is vereist. Dit geldt evenwel enkel voor dossiers waarin er bijzondere voorwaarden werden opgelegd die door de bevoegde dienst van de gemeenschappen worden opgevolgd.</p>
<p>Pour les demandes pendantes devant le juge de l'application des peines au moment de l'entrée en vigueur du deuxième chapitre de la présente loi, il est prévu qu'elles seront rayées du rôle de plein droit, sauf si une date de décision du juge de l'application des peines a déjà été fixée à ce moment-là. Il est également prévu qu'après l'entrée en vigueur du deuxième chapitre de cette loi, le juge de l'application des peines pourra toujours statuer dans les affaires sur renvoi à la suite d'une annulation par la Cour de cassation.</p>	<p>Voor de verzoeken die hangende zijn bij de strafuitvoeringsrechter op het moment van de inwerkingtreding van het tweede hoofdstuk van deze wet, is voorzien dat deze van rechtswege van de rol worden geschrapt, tenzij op dat moment reeds een datum van beslissing door de strafuitvoeringsrechter werd bepaald. Er wordt ook bepaald dat de strafuitvoeringsrechter zich na de inwerkingtreding van het tweede hoofdstuk van deze wet nog zal kunnen uitspreken in de zaken op verwijzing na een vernietiging door het Hof van Cassatie.</p>
<p>Le greffe du tribunal de l'application des peines fournira à l'administration pénitentiaire, immédiatement après l'entrée en vigueur du deuxième chapitre de la présente loi, les dossiers qui tombent dans le champ d'application de cette disposition transitoire et devant donc être suivis par l'administration pénitentiaire, ainsi qu'un résumé avec les données d'identification des condamnés concernés.</p>	<p>De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zal de dossiers die onder deze overgangsbepaling vallen en die dus verder op te volgen zijn door de penitentiaire administratie onverwijld na de inwerkingtreding van het tweede hoofdstuk van deze wet bezorgen aan de penitentiaire administratie, alsook een overzicht met de identificatiegegevens van de betrokken veroordeelden.</p>
<p>Article 36</p>	<p>Artikel 36</p>
<p>Une deuxième disposition transitoire vise à donner assez de temps à l'Office des étrangers pour identifier les dossiers et ensuite organiser l'éloignement des condamnés sans droit de séjour qui, au</p>	<p>Een tweede overgangsbepaling is erop gericht om de Dienst Vreemdelingenzaken voldoende tijd te geven om de dossiers te identificeren en vervolgens de verwijdering te organiseren van veroordeelden zonder</p>

moment de l'entrée en vigueur de cette loi, serait immédiatement dans les conditions de temps pour se voir octroyer une libération provisoire.	recht op verblijf die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden zouden zijn om een voorlopige invrijheidstelling toegekend te krijgen.
Article 37	Artikel 37
Afin d'éviter que l'application de l'article 16 de la loi du 29 juin 2021 (disposition transitoire) mène à ce qu'aucun régime ne soit d'application sur le dossier (ni les dispositions de la LSJE, ni le régime des circulaires), cet article est abrogé. Ceci aidera la sécurité juridique. Dorénavant il ne faut donc tenir compte uniquement du total de peines et, pendant la durée de validité des dispositions temporaires, la nature des faits pour déterminer si le JAP est compétent pour le dossier ou si le dossier tombe sous le régime des dispositions temporaires de cette loi.	Om te vermijden dat de toepassing van artikel 16 van de wet van 29 juni 2021 (overgangsbepaling) er toe zou leiden dat op een dossier geen enkel stelsel van toepassing is (noch de bepalingen van de WERP, noch de regeling van de omzendbrieven), wordt dit artikel opgeheven. Dit zal de rechtszekerheid ten goede komen. Voortaan dient dus enkel gekeken te worden naar het straftotaal en, tijdens de geldigheidsduur van de bij deze wet ingevoerde tijdelijke bepalingen, de aard van de feiten om te bepalen of de SUR bevoegd is, dan wel of het dossier onder de tijdelijke bepalingen van deze wet valt.
Titre 4 – Entrée en vigueur	Titel 4 – Inwerkingtreding
Article 38	Artikel 38
Cet article régit l'entrée en vigueur des différentes dispositions de la présente loi.	Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de diverse bepalingen van deze wet.

La Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Annelies Verlinden'. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'A' and a long, sweeping horizontal stroke at the end.

Annelies VERLINDEN